Pioneer sound.vision.soul

Operation Manual

Hide-away TV tuner

GEX-P5750TVP

English

Español

Português (B)

中文

العربية

Contents

Thank you for buying this Pioneer product.

Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. *After you have finished reading the instructions, keep this manual in a safe place for future reference.*

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read all of these instructions regarding your display and retain them for future reference.

1 **Read this manual fully and carefully before operating your display.**
2 **Keep this manual handy as a reference for operating procedures and safety information.**
3 **Pay close attention to all warnings in this manual and follow the instructions carefully.**
4 **Do not allow other persons to use this system until they have read and understood the operating instructions.**
5 **Do not install the display where it may (i) obstruct the driver's vision, (ii) impair the performance of any of the vehicle's operating systems or safety features, including air bags, hazard lamp buttons or (iii) impair the driver's ability to safely operate the vehicle.**
6 **As with any accessory in your vehicle's interior, the display should not divert your attention from the safe operation of your vehicle. If you experience difficulty in operating the system or reading the display, please park safely before making adjustments.**
7 **Please remember to wear your seat belt at all times while operating your vehicle. If you are ever in an accident, your injuries can be considerably more severe if your seat belt is not properly buckled.**
8 **Never use headphones while driving.**
9 **To promote safety, certain functions are disabled unless the parking brake is on, and the vehicle is not in motion.**
10 **Never set the volume of your display so high that you cannot hear outside traffic and emergency vehicles.**

WARNING

- **Do not attempt to install or service your display by yourself. Installation or servicing of the display by persons without training and experience in electronic equipment and automotive accessories may be dangerous and could expose you to the risk of electric shock or other hazards.** ■

To ensure safe driving

WARNING

- **LIGHT GREEN LEAD AT POWER CONNECTOR IS DESIGNED TO DETECT PARKED STATUS AND MUST BE CONNECTED TO THE POWER SUPPLY SIDE OF THE PARKING BRAKE SWITCH. IMPROPER CONNECTION OR USE OF THIS LEAD MAY VIOLATE APPLICABLE LAW AND MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DAMAGE.**
- To avoid the risk of accident and the potential violation of applicable laws, the front TV feature should never be used while the vehicle is being driven. Also, rear displays should not be in a location where it is a visible distraction to the driver.
- In some countries or states the viewing of images on a display inside a vehicle even by persons other than the driver may be illegal. Where such regulations apply, they must be obeyed and this unit's TV features should not be used.

This unit detects whether your vehicle's parking brake is engaged or not, and prevents you from watching TV on the front display while driving. When you attempt to watch a TV, the screen turns to black and nothing is displayed.

To watch TV on the front display, park your vehicle in a safe place and apply the parking brake. ■

To avoid battery exhaustion

Be sure to run the vehicle engine while using this unit. Using this unit without running the engine can result in battery drainage.

⚠ WARNING

Do not use with vehicles that do not feature an ACC position. ■

About this unit

CAUTION

- Do not allow this unit to come into contact with liquids. Electrical shock could result. Also, this unit damage, smoke, and overheat could result from contact with liquids.
- Keep this manual handy as a reference for operating procedures and precautions.
- Always keep the volume low enough so that you can hear sounds from outside the vehicle.
- Protect this unit from moisture.
- If the battery is disconnected or discharged, the preset memory will be erased and must be reprogrammed.
- If this unit does not operate properly, contact your dealer or nearest authorized Pioneer Service Station.

This unit is a TV tuner for reception of TV broadcasts. Combining it with a separately sold display with AV-BUS lets you enjoy TV entertainment (refer to this unit's installation manual for details concerning the AV-BUS).
This unit features a **REAR OUT**, letting you watch TV on a rear display (sold separately). ■

Video system of a connected component

This unit is PAL/SECAM system compatible.
When connecting an external component to this unit's **REAR OUT**, be sure the component is compatible with the same video systems. If it is not, images will not be correctly reproduced.

WARNING:

- Be sure to stop driving and park your vehicle in a safe place before watching the TV.
- Watching the TV while driving is dangerous and could result in an accident.
- This unit's **REAR OUT** is for connection of a display to enable passengers in the rear seats to watch the TV.
  NEVER install the rear display in a location that enables the driver to watch the TV while driving. ■

About this manual

This unit features a number of sophisticated functions ensuring superior reception and operation. All the functions have been designed for the easiest possible use, but many are not self-explanatory. This operation manual will help you benefit fully from this unit's potential and to maximize your listening enjoyment.
We recommend that you familiarize yourself with the functions and their operation by reading through the manual before you begin using this unit. It is especially important that you read and observe **WARNING**s and **CAUTION**s in this manual. ■

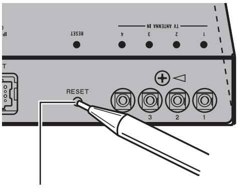
Resetting the microprocessor

Pressing **RESET** lets you reset the microprocessor to its initial settings.
The microprocessor must be reset under the following conditions:

- Prior to using this unit for the first time after installation
- If the unit fails to operate properly
- When strange or incorrect messages appear on the display
- When setting the position of the operation mode switch on this unit

English

● **Press RESET with a pen tip or other pointed instrument.**



RESET button

Note

If you reset the microprocessor, memorized broadcast stations and other information is erased, and this unit returns to its initial settings. ■

Switching the operation mode

This unit features three operation modes: **SRC : OSD OFF** mode, **SRC : OSD ON** mode and **STAND ALONE** mode. Switch the mode according to the combined components.

SRC : OSD OFF mode

- Using with a Pioneer head unit featuring an IP-BUS input.
- Not using this unit's OSD (On Screen Display) indications in the display.

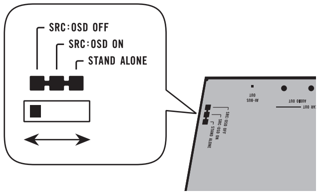
SRC : OSD ON mode

- Using with a Pioneer head unit featuring an IP-BUS input.
- Using this unit's OSD (On Screen Display) indications in the display.

STAND ALONE mode

- Using with a display featuring RCA video input.

● **Use a thin standard tip screwdriver to switch the operation mode switch.**

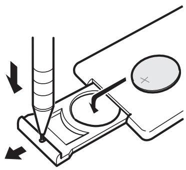


- After switching, reset the microprocessor. ■

Use and care of the remote control

Installing the battery

Slide the tray out on the back of the remote control and insert the battery with the plus (+) and minus (–) poles pointing in the proper direction.



WARNING

Keep the battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.

CAUTION

- Use only one **CR2025 (3 V)** lithium battery.
- Remove the battery if the remote control is not used for a month or longer.
- Do not recharge, disassemble, heat or dispose of the battery in fire.

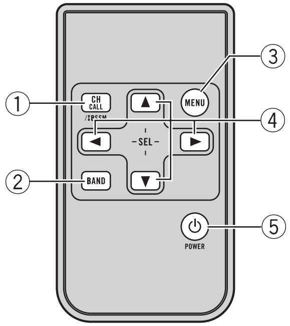
- Do not handle the battery with metallic tools.
- Do not store the battery with metallic materials.
- In the event of battery leakage, wipe the remote control completely clean and install a new battery.
- When disposing of used batteries, please comply with governmental regulations or environmental public institutions' rules that apply in your country/area.

Using the remote control

Point the remote control in the direction of the front panel to operate.

Important

- Do not store the remote control in high temperatures or direct sunlight.
- The remote control may not function properly in direct sunlight.
- Do not let the remote control fall onto the floor, where it may become jammed under the brake or accelerator pedal. ■



Remote control

This unit's supplied remote control is mainly for use by rear seat passengers. When using, point at the remote control sensor.

① **CH CALL button**
SRC : OSD ON mode
When the TV is selected as a source, or, when the rear TV is on and the TV is not selected as a source:
Channel information is displayed on the front and rear display.
SRC : OSD OFF mode
When the TV is selected as a source, or, when the rear TV is on and the TV is not selected as a source:
Channel information is displayed on the rear display.
STAND ALONE mode
Press to display the current channel and other settings (*Confirming current channel and other settings* on page 17).

② **BAND button**
SRC : OSD ON mode
Not used. Alternatively, use **BAND** on the head unit.
SRC : OSD OFF mode
Not used. Alternatively, use **BAND** on the head unit.
STAND ALONE mode
Press to select among two TV bands and to cancel the control mode of functions.

③ **MENU button**
SRC : OSD ON mode
Press to display the menu screen on the front and rear display.
SRC : OSD OFF mode
Press to display the menu screen on the rear display.
STAND ALONE mode
Press to display the area group setting screen (*Selecting the area group* on page 16).

④ **▲/▼/◀/▶ buttons**
SRC : OSD ON mode
Press to do manual seek tuning and preset tuning. Also used for controlling functions.
SRC : OSD OFF mode
Press to do manual seek tuning and preset tuning. Also used for controlling functions.
STAND ALONE mode
Press to do manual seek tuning and preset tuning.

⑤ **POWER button**
SRC : OSD ON mode
Press to turn the rear display on or off when the TV is not selected as a source.
SRC : OSD OFF mode
Press to turn the rear display on or off when the TV is not selected as a source.
STAND ALONE mode
Press to turn this unit on or off. ■

Other remote controls

You can also perform operations with the remote controls shown below.

When using a Pioneer car DVD player's remote control

When using a remote control supplied with SDV-P7, AVX-P7300DVD, XDV-P9, XDV-P9II.

❶ **II► button**
Press to display the current channel and other settings when using this unit as **STAND ALONE** mode (*Confirming current channel and other settings* on page 17).
Press and hold to **BSSM** on or off.

❷ **PLAY/PAUSE (►/II) button**
Press to display the area group setting screen (*Selecting the area group* on page 16).

❸ **Remote control operation mode switch**
When operating a TV, be sure to set the remote control operation mode switch to **TV** position.

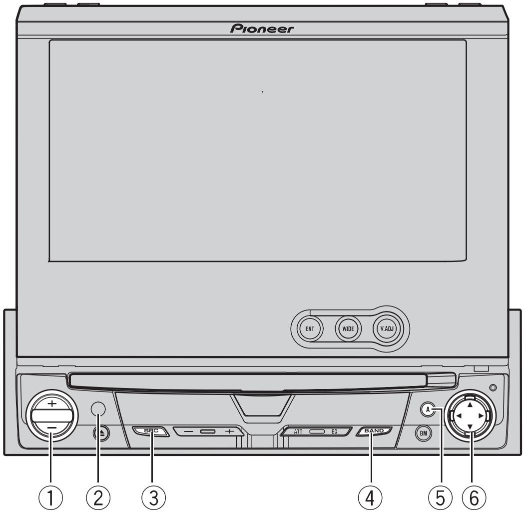
When using a Pioneer car DVD player's remote control

When using a remote control supplied with AVH-P7650DVD, AVH-P7550DVD, AVH-P6650DVD, AVH-P6550DVD.

❶ **1–6 buttons**
Press to do direct channel select.

❷ **Joystick**
Move to do manual seek tuning and preset tuning. Click to recall menu screen. When using this unit as **STAND ALONE** mode, click to display the area group setting screen. Also used for controlling functions.

❸ **Remote control operation mode switch**
When operating a TV, be sure to set the remote control operation mode switch to **TV** position. ■



Only when using this unit with* SRC *mode, you can perform the following operations by head unit.

What's What

Head unit (e.g., AVH-P5750DVD)

Operate this unit (for TV reception) with the connected head unit. Instructions in this manual use AVH-P5750DVD as an example of head unit.

① **VOLUME**
Press to increase or decrease the volume.

② **Signal receptor**
Receives signals from a remote control.

③ **SOURCE button**
This unit is turned on by selecting a source. Press to cycle through all the available sources.

④ **BAND button**
Press to select among two TV bands and to cancel the control mode of functions.

⑤ **A.MENU button**
Press to display **MENU**.

⑥ **▲/▼/◀/▶ buttons**
Press to do manual seek tuning. Also used for controlling functions. ■

Operating with different head units

Head unit group 1

The following head units featuring touch panel key operation.
AVH-P7650DVD, AVH-P7550DVD, AVH-P6650DVD, AVH-P6550DVD, AVH-P5750DVD

Head unit group 2
When using the following head units, operation is different from AVH-P5750DVD.
The following head units featuring **FUNCTION** button operation or SOFT KEY operation.
KEH-P7035, FH-P9200MP, FH-P6200, FH-P5000MP, FH-P4200MP, DVH-P5650MP, DVH-P5050MP, DEH-P9650MP, DEH-P7650MP, DEH-P7550MP, DEH-P6750MP, DEH-P6550, DEH-P5750MP, DEH-P5650MP, DEH-P5550MP, DEH-P4750MP, DEH-P4650MP, DEH-P4550, DEH-P3550MP, DEH-P2650MP, DEH-P2550

Head unit group 3
When using the following head units, operation is different from AVH-P5750DVD.
The following head units featuring **MULTI-CONTROL** operation.
DEH-P8650MP, DEH-P7750MP, DEH-P1Y

Head unit group 4
When using the following head units, operation is different from AVH-P5750DVD.
The following head units featuring remote control operation.
AVX-P7650DVD ■

Function compatibility charts

Head unit group 1

Controls	
Select TV as a source	Press **SOURCE**.
Select a band	Touch **BAND**.
Preset tuning	Touch ▲ or ▼.
Manual tuning (step by step)	Touch ◄ or ►.
Seek tuning	Keep touching ◄ or ►.
Select a function	Touch **A.MENU** and then touch **FUNCTION**.

Head unit group 2

Controls	
Select TV as a source	Press **SOURCE**.
Select a band	Press **BAND**.
Preset tuning	Press ▲ or ▼.
Manual tuning (step by step)	Press ◄ or ►.
Seek tuning	Press and hold ◄ or ►.
Preset memory	Press and hold **1–6**.
Direct recall	Press **1–6**.
BSSM	Press **FUNCTION (FUNC) (A.MENU)**. ▲/▼
Preset channel list	Press **FUNCTION (FUNC) (A.MENU)**. ▲/▼/◄/►

Head unit group 3

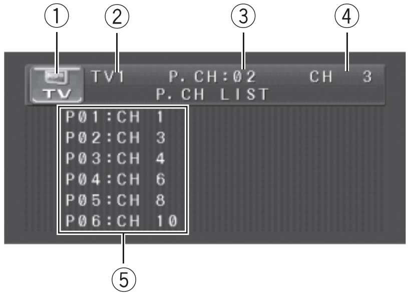
Controls	
Select TV as a source	Press **SOURCE**.
Select a band	Press **BAND**.
Preset tuning	Push **MULTI-CONTROL** up or down.
Manual tuning (step by step)	Push **MULTI-CONTROL** left or right.
Seek tuning	Push and hold **MULTI-CONTROL** left or right.
Select a function	Use **MULTI-CONTROL**.

Head unit group 4

Controls	
Select TV as a source	Press **SOURCE**.
Select a band	Press **BAND**.
Preset tuning	Move the joystick up or down.

Controls	
Manual tuning (step by step)	Move the joystick left or right.
Seek tuning	Hold the joystick left or right for about one second and release.
Select a function	Use the joystick.

Watching the television



① **Source icon**
Shows which source has been selected.

② **Band indicator**
Shows which band the TV tuner is tuned to.

③ **Preset number indicator**
Shows which preset has been selected.

④ **Channel indicator**
Shows which channel the TV tuner is tuned.

⑤ **Preset list display**
Shows the preset list.

1 Touch the screen to display the touch panel keys.

2 Touch BAND to select a band.
Touch **BAND** repeatedly until the desired band is displayed, **TV1** or **TV2**.

3 To select a preset channel, touch a preset channel on the list.
The preset channel you selected is tuned in.
- When the list of channels is not displayed, touch **LIST**.

4 To perform manual tuning, briefly touch ◄ or ►.

The channels move up or down step by step.

- You can also perform manual tuning by pressing ◄ or ► button.

5 To perform seek tuning, keep touching ◄ or ► for about one second and release.

The tuner will scan the channels until a broadcast strong enough for good reception is found.

- You can cancel seek tuning by briefly touching either ◄ or ►.
- If you keep touching ◄ or ► you can skip broadcasting channels. Seek tuning starts as soon as you release the keys.
- You can also perform seek tuning by pressing and holding ◄ or ► button. ■

Storing and recalling broadcast stations

If you touch any of the preset tuning keys **P1–P12** you can easily store up to 12 broadcast stations for later recall with the touch of a key.

● When you find a station that you want to store in memory, keep touching one of preset tuning keys P1–P12 until the preset number stops flashing.

The number you have touched will flash in the preset number indicator and then remain lit. The selected station has been stored in memory.

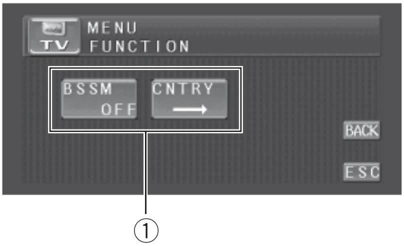
The next time you touch the same preset tuning key the station is recalled from memory.

- To switch between **P1–P6** and **P7–P12**, touch ︽ or ︾.
- When the touch panel keys are not displayed, you can display them by touching the screen.
- When **P1–P6** and **P7–P12** are not displayed, you can display them by touching **LIST**.

Notes

- Up to 24 stations, 12 for each of two TV bands, can be stored in memory.
- You can also use ▲ and ▼ to recall stations assigned to preset tuning keys **P1–P12**. ■

Introduction of advanced TV tuner operation



① **Function display**
Shows the function names.

1 Press A.MENU button to display MENU.
MENU appears on the display.

2 Touch FUNCTION to display the function names.
The function names are displayed and operable ones are highlighted.
- To return to the previous display, touch **BACK**.
- To return to the TV picture, touch **ESC**.

Note
If you do not operate the function within about 30 seconds, the display is automatically returned to the TV picture. ■

Storing the strongest broadcast stations sequentially

● **Touch BSSM on the function menu to turn BSSM on.**
BSSM begins to flash. While **BSSM** is flashing the 12 strongest broadcast stations will be stored in order from the lowest channel up. When finished, **BSSM** disappears.
- To cancel the storage process, touch **BSSM** again.
- You can also perform this operation by pressing and holding **CH CALL** on the remote control.

Note
Storing broadcast stations with BSSM may replace broadcast stations you have saved using **P1–P12**. ■

Selecting the area group

With this unit, channels are preset for each area group. Selecting the appropriate area group for your reception area enables reception of multiple channels.

1 Touch CNTRY on the function menu.

2 Touch ◄ or ► to select the area group.
Touch ◄ or ► until the desired area group appears in the display.
COUNTRY 1 (CCIR channel)—**COUNTRY 2** (IN channel)—**COUNTRY 3** (CHN channel)—**COUNTRY 4** (U.K. channel)—**COUNTRY 5** (OIRT channel)—**COUNTRY 6** (AUSTRALIA channel)—**COUNTRY 7** (SAF channel)

Area group list and channel name

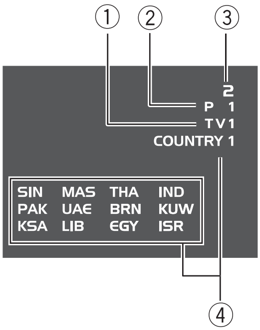
Area group	Display (area name)
Area 1 (CCIR channel)	**SIN**(Singapore), **MAS**(Malaysia), **THA**(Thailand), **IND**(India), **PAK** (Pakistan), **UAE**(UAE), **BRN**(Bahrain), **KUW**(Kuwait), **KSA**(Saudi Arabia), **LIB**(Libia), **EGY**(Egypt), **ISR**(Israel)
Area 2 (IN channel)	**INA**(Indonesia)
Area 3 (CHN channel)	**CHN**(China)

Area group	Display (area name)
Area 4 (U.K. channel)	**HKG**(Hong Kong)
Area 5 (OIRT channel)	**CIS**(CIS)
Area 6 (AUSTRALIA channel)	**AUS**(Australia)
Area 7 (SAF channel)	**SAF**(South Africa)

Notes

- You can use BSSM and other methods to memorize broadcast stations in each of the area groups.
- This unit is not compatible with channels in France.
- Broadcast channels and broadcast systems may vary from area to area. If reception is not possible with the appropriate area group listed above, try reception using another area group. ■

Watching the television



Only when using this unit with* STAND ALONE *mode, you can perform the following operations by this unit.
Only the remote control can operate the following functions.

① **Band indicator**
Shows which band the TV tuner is tuned to.

② **Preset number indicator**
Shows which preset has been selected.

③ **Channel indicator**
Shows which channel the TV tuner is tuned.

④ **Area group indicator**
Shows which area group has been selected.

1 Press POWER to turn the TV on.

2 Press BAND to select a band.

3 To perform manual tuning, briefly press ◀ or ▶.
The channels move up or down step by step.
■ You can also perform manual tuning by pressing **CHANNEL**.

4 To perform seek tuning, press and hold ◀ or ▶ for about one second and release.
The tuner will scan the channels until a broadcast strong enough for good reception is found.
■ You can cancel seek tuning by briefly pressing either ◀ or ▶.
■ If you press and hold ◀ or ▶ you can skip broadcasting channels. Seek tuning starts as soon as you release the button. ■

Storing the strongest broadcast stations sequentially

BSSM (best stations sequential memory) lets you automatically store the 12 strongest broadcast stations in order from the lowest channel up.

● **Press CH CALL and hold to turn BSSM on.**
BSSM begins to flash. While **BSSM** is flashing the 12 strongest broadcast stations will be stored in order from the lowest channel up. When finished, **BSSM** disappears.
■ To cancel the storage process, press and hold **CH CALL** again. ■

Selecting the area group

With this unit, channels are preset for each area group. Selecting the appropriate area group for your reception area enables reception of multiple channels.

1 Press MENU to display the area select menu.

2 Press ◀ or ▶ to select the area group.
Press ◀ or ▶ until the desired area group appears in the display.
COUNTRY 1 (CCIR channel)—**COUNTRY 2** (IN channel)—**COUNTRY 3** (CHN channel)—**COUNTRY 4** (U.K. channel)—**COUNTRY 5** (OIRT channel)—**COUNTRY 6** (AUSTRALIA channel)—**COUNTRY 7** (SAF channel)

Area group list and channel name

Area group	Display (area name)
Area 1 (CCIR channel)	**SIN**(Singapore), **MAS**(Malaysia), **THA**(Thailand), **IND**(India), **PAK** (Pakistan), **UAE**(UAE), **BRN**(Bahrain), **KUW**(Kuwait), **KSA**(Saudi Arabia), **LIB**(Libia), **EGY**(Egypt), **ISR**(Israel)
Area 2 (IN channel)	**INA**(Indonesia)
Area 3 (CHN channel)	**CHN**(China)
Area 4 (U.K. channel)	**HKG**(Hong Kong)
Area 5 (OIRT channel)	**CIS**(CIS)
Area 6 (AUSTRALIA channel)	**AUS**(Australia)
Area 7 (SAF channel)	**SAF**(South Africa)

Notes
- You can use BSSM and other methods to memorize broadcast stations in each of the area groups.
- Broadcast channels and broadcast systems may vary from area to area. If reception is not possible with the appropriate area group listed above, try reception using another area group. ■

Recalling broadcast stations

You can easily recall preset channels **P1–P12** stored by **BSSM**.

● **Press ▲ or ▼ to recall preset channels P1–P12.** ■

Confirming current channel and other settings

You can display the reception information such as the channel, band and preset channel list.
- Only the remote control can operate this function.

● **Press CH CALL to display the reception information.**
Each press of **CH CALL** displays reception informations in the following order:
Current channel information (channel and band)—Preset channel list—Area list—Reception informations disappear
■ Reception informations are displayed for eight seconds. ■

Specifications

General

Rated power source .... 14.4 V DC (allowable voltage range: 12.0 – 14.4 V DC)
Grounding system .... Negative type
Max. current consumption .... 0.6 A
Dimensions (W × H × D) ... 172 × 30 × 150 mm
Weight .... 0.7 kg

TV tuner

Reception channel/TV system (For each country group)
.... Area 1 : (CCIR) : VHF 2 – 12 ch, UHF 21 – 69 ch
Area 2 : (IN) : VHF A – H2 ch, UHF 21 – 69 ch
Area 3 : (CHN) : VHF A – K ch, UHF 21 – 69 ch
Area 4 : (UK) : VHF R1 – R12 ch, UHF 21 – 69 ch
Area 5 : (OIRT) : VHF 2 – 12 ch, UHF 21 – 69 ch
Area 6 : (AUSTRALIA) : VHF 0 – 11 ch, UHF 28 – 69 ch
Area 7 : (SAF) : VHF 4 – 11, 13 ch, UHF 21 – 69 ch
Color system .... PAL/SECAM compatible
Usable sensitivity .... 18 dBμ (75 Ω, Mono)
Video S/N .... Over 37 dB (59 dBμ RF input, White Peak 100%)
Video S/N 30 dB usable sensitivity .... 45 dBμ
Antenna input .... 4 ch Diversity (ø 3.5 mm Mini plug type)

Rear display output

Video .... 1 Vp-p/75Ω (TV: White 100% Modulated)
Sound .... 500 mVrms/Less than 1kΩ (TV: 100% Modulated)

Infrared remote control

Wavelength .... 945 nm
Output .... typ; 12 mw/sr per Infrared LED

Note

Specifications and the design are subject to possible modifications without notice due to improvements. ■

Gracias por haber comprado este producto Pioneer.

Lea con detenimiento estas instrucciones sobre el funcionamiento del aparato, para que pueda dar el mejor uso posible a su modelo. *Una vez que las haya leído, guarde este manual en un lugar seguro para consultarlo en el futuro.*

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea todas estas instrucciones sobre el display y consérvelas para consultarlas en el futuro.

1 **Lea todo este manual con suma atención antes de utilizar el display.**
2 **Conserve este manual a mano para que pueda consultar los procedimientos de operación y la información sobre seguridad cuando sea necesario.**
3 **Preste mucha atención a todas las advertencias que se indican en este manual y siga las instrucciones con cuidado.**
4 **No permita que otras personas utilicen este sistema hasta que hayan leído y comprendido las instrucciones sobre el funcionamiento del aparato.**
5 **No instale el display en un lugar que (i) pueda obstaculizar la visión del conductor, (ii) pueda alterar el funcionamiento de los sistemas operativos o los dispositivos de seguridad del vehículo, en particular las airbags y los botones de luces de seguridad o (iii) pueda afectar la capacidad del conductor para manejar el vehículo de manera segura.**
6 **Al igual que con cualquier accesorio ubicado en el interior del vehículo, el display no debe desviar su atención del manejo seguro del vehículo. Si tiene dificultades para utilizar el sistema o leer el display, estacione en un lugar seguro antes de hacer algún ajuste.**
7 **Recuerde usar siempre el cinturón de seguridad cuando conduzca el vehículo. En caso de accidente, las lesiones pueden ser mucho más graves si el cinturón de seguridad no está debidamente abrochado.**
8 **Nunca use auriculares mientras conduce.**
9 **Para promover la seguridad, ciertas funciones están desactivadas a menos que se active el freno de mano y el vehículo no esté en movimiento.**
10 **Nunca fije el volumen del display tan alto que no pueda escuchar el tráfico exterior y los vehículos de emergencia.**

⚠ ADVERTENCIA

- **No trate de instalar o reparar el display usted mismo. La instalación o la reparación del display por parte de personas sin capacitación y experiencia en equipos electrónicos y accesorios para automóviles puede ser peligrosa y puede exponerlo al riesgo de sufrir una descarga eléctrica o a otros peligros.** ■

Para garantizar la conducción segura del vehículo

⚠ ADVERTENCIA

- **EL CABLE VERDE CLARO DEL CONECTOR DE ALIMENTACIÓN ESTÁ DISEÑADO PARA DETECTAR SI EL VEHÍCULO ESTÁ ESTACIONADO Y DEBE CONECTARSE CON EL LADO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DEL INTERRUPTOR DEL FRENO DE MANO. LA CONEXIÓN O EL USO INCORRECTO DE ESTE CABLE PUEDE INFRINGIR LAS LEYES PERTINENTES Y OCASIONAR LESIONES FÍSICAS O DAÑOS GRAVES.**
- Para evitar el riesgo de accidentes y la posible violación de las leyes pertinentes, la función de TV delantera nunca debe utilizarse mientras se maneja el vehículo. Además, los displays traseros no deben estar en un lugar donde sean una distracción visual para el conductor.

- En algunos países o estados, puede ser ilícita la visualización de imágenes en un display dentro de un vehículo, incluso por otras personas que no sean el conductor. En los casos en que resulten aplicables, estas normas deben respetarse y no deben usarse las funciones de TV de esta unidad.

Esta unidad detecta si el freno de mano del automóvil está activado o no, y le impide ver programas de TV en el display delantero mientras conduce. Si intenta ver un programa de TV, la pantalla de ennegrecerá y no se mostrará nada en ella.
Para ver un programa de TV en el display delantero, estacione el automóvil en un lugar seguro y active el freno de mano. ■

Para evitar la descarga de la batería

Utilice esta unidad con el motor del vehículo encendido. De no hacerlo, se puede descargar la batería.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice la unidad con un vehículo que no cuente con la posición ACC. ■

Acerca de esta unidad

⚠ PRECAUCIÓN

- No permita que esta unidad entre en contacto con líquidos, ya que ello puede producir una descarga eléctrica. Además, el contacto con líquidos puede causar daños en la unidad, humo y recalentamiento.
- Conserve este manual a mano para que pueda consultar los procedimientos de operación y las precauciones cuando sea necesario.
- Mantenga siempre el volumen lo suficientemente bajo como para que pueda escuchar los sonidos que provienen del exterior del vehículo.
- Proteja esta unidad de la humedad.
- Si se desconecta o se descarga la batería, la memoria preajustada se borrará y deberá reprogramarla.
- Si esta unidad no funciona correctamente, comuníquese con su concesionario o el servicio técnico oficial de Pioneer más próximo a su domicilio.

Esta unidad es un sintonizador de TV para la recepción de transmisiones de televisión. Al combinarla con un display con AV-BUS (se vende por separado), usted puede ver programas de televisión (consulte el manual de instalación de esta unidad para ver detalles sobre el AV-BUS).
Esta unidad viene con un **REAR OUT**, que le permite ver televisión en un display trasero (se vende por separado). ■

Sistema de vídeo de un componente conectado

Esta unidad es compatible con el sistema PAL/SECAM. Al conectar un componente externo al **REAR OUT** de esta unidad, asegúrese de que sea compatible con los mismos sistemas de vídeo. De lo contrario, las imágenes no se reproducirán correctamente.

- Asegúrese de detenerse y estacionar su vehículo en un lugar seguro antes de ver un programa de TV.
- Observar un programa de TV al conducir es peligroso y puede causar un accidente.
- La salida **REAR OUT** de esta unidad sirve para conectar un display que permita a los pasajeros de los asientos traseros ver un programa de TV.
  NUNCA instale el display trasero en un lugar que permita al conductor ver un programa de TV mientras conduce. ■

Acerca de este manual

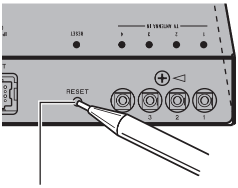
Esta unidad incluye diversas funciones sofisticadas que garantizan una recepción y un funcionamiento de calidad superior. Por sus características de diseño, todas las funciones se pueden usar con gran facilidad; sin embargo, muchas de ellas necesitan una explicación. Este manual le ayudará a aprovechar todo el potencial que ofrece esta unidad y a disfrutar al máximo del placer de escuchar música.
Recomendamos que se familiarice con las funciones y su operación, leyendo el manual antes de comenzar a usar esta unidad. Es particularmente importante que lea y tenga en cuenta los mensajes de **ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN** en este manual. ■

Reinicialización del microprocesador

Si se presiona **RESET**, se restablecerán los ajustes iniciales del microprocesador.
Se debe reinicializar el microprocesador si se presentan las siguientes condiciones:

- Antes de utilizar esta unidad por primera vez después de su instalación
- Si la unidad no funciona correctamente
- Cuando aparecen mensajes extraños o incorrectos en el display
- Cuando se fija la posición del conmutador de modo de funcionamiento de la unidad

● **Presione RESET con la punta de un lapicero u otro instrumento con punta.**



Botón **RESET**

Nota

Si reinicializa el microprocesador, se borrarán las emisoras y otra información guardada en la memoria, y la unidad volverá a su configuración inicial. ■

Cambio del modo de funcionamiento

Esta unidad ofrece tres modos de funcionamiento: modo **SRC : OSD OFF**, modo **SRC : OSD ON** y modo **STAND ALONE**. Cambie el modo de acuerdo con los componentes combinados.

Modo SRC : OSD OFF

- Se usa con una unidad principal Pioneer que viene con una entrada IP-BUS.
- No se usan en el display las indicaciones OSD (On Screen Display) de esta unidad.

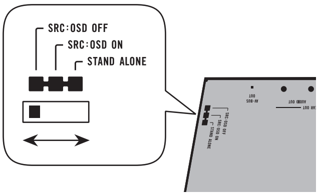
Modo SRC : OSD ON

- Se usa con una unidad principal Pioneer que viene con una entrada IP-BUS.
- Se usan en el display las indicaciones OSD (On Screen Display) de esta unidad.

Modo STAND ALONE

- Se usa con un display que viene con una entrada de vídeo RCA.

● **Utilice un destornillador de punta fina estándar para cambiar el ajuste del conmutador de modo de funcionamiento.**



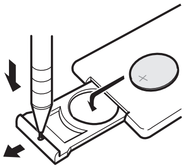
- Después de realizar el cambio, reinicialice el microprocesador. ■

Español

Uso y cuidado del mando a distancia

Instalación de la batería

Deslice y extraiga la bandeja de la parte posterior del mando a distancia y coloque la batería con los polos positivo (+) y negativo (–) en la dirección correcta.



ADVERTENCIA

Mantenga la batería fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión accidental, consulte a un médico de inmediato.

PRECAUCIÓN

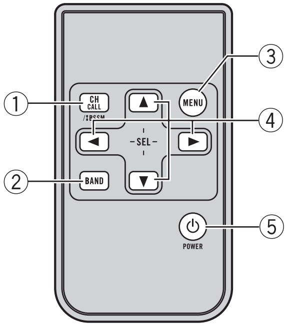
- Utilice una sola batería de litio **CR2025 (3 V)**.
- Extraiga la batería si no piensa utilizar el mando a distancia durante un mes o más tiempo.
- No recargue, desarme, caliente ni arroje la batería al fuego.
- No manipule la batería con herramientas metálicas.
- No guarde la batería con materiales metálicos.
- En el caso de que se produzca una fuga de fluido de la batería, limpie completamente el mando a distancia e instale una batería nueva.
- Al descartar las baterías usadas, cumpla con los reglamentos gubernamentales o las normas de las instituciones públicas ambientales pertinentes, aplicables en su país/zona.

Uso del mando a distancia

Apunte el mando a distancia hacia la carátula para utilizarlo.

Importante

- No guarde el mando a distancia en lugares expuestos a altas temperaturas o a la luz solar directa.
- Es posible que el mando a distancia no funcione correctamente si lo expone a la luz solar directa.
- No deje caer el mando a distancia al suelo, ya que puede quedar atascado debajo del freno o del acelerador. ■



Mando a distancia

El mando a distancia que se incluye es principalmente para ser usado por los pasajeros de los asientos traseros. Al usarlo, apunte al sensor del mando a distancia.

① **Botón CH CALL**
Modo **SRC : OSD ON**
Cuando el televisor está seleccionado como fuente, o cuando el televisor trasero está encendido y el televisor no está seleccionado como fuente:
La información de canales aparece en el display delantero y trasero.
Modo **SRC : OSD OFF**
Cuando el televisor está seleccionado como fuente, o cuando el televisor trasero está encendido y el televisor no está seleccionado como fuente:
La información de canales aparece en el display trasero.
Modo **STAND ALONE**
Presione este botón para visualizar el canal actual y otros ajustes (*Confirmación del canal actual y otros ajustes* en la página 34).

② **Botón BAND**
Modo **SRC : OSD ON**
No se utiliza. Otra alternativa es usar **BAND** en la unidad principal.
Modo **SRC : OSD OFF**
No se utiliza. Otra alternativa es usar **BAND** en la unidad principal.
Modo **STAND ALONE**
Presione para seleccionar entre dos bandas de TV, y cancelar el modo de control de funciones.

③ **Botón MENU**
Modo **SRC : OSD ON**
Presione para visualizar la pantalla de menú en el display delantero y trasero.
Modo **SRC : OSD OFF**
Presione para visualizar la pantalla de menú en el display trasero.
Modo **STAND ALONE**
Presione para visualizar la pantalla de ajuste de grupo de áreas (*Selección del grupo de áreas* en la página 34).

④ **Botones ▲/▼/◀/▶**
Modo **SRC : OSD ON**
Presione para realizar la sintonización por búsqueda manual y el ajuste de presintonías. También se usan para controlar las funciones.
Modo **SRC : OSD OFF**
Presione para realizar la sintonización por búsqueda manual y el ajuste de presintonías. También se usan para controlar las funciones.
Modo **STAND ALONE**
Presione para realizar la sintonización por búsqueda manual y el ajuste de presintonías.

⑤ **Botón POWER**
Modo **SRC : OSD ON**
Presione para encender o apagar la pantalla trasera cuando el televisor no está seleccionado como fuente.
Modo **SRC : OSD OFF**
Presione para encender o apagar la pantalla trasera cuando el televisor no está seleccionado como fuente.

Español

Modo **STAND ALONE**
Presione este botón para encender o apagar esta unidad. ■

Otros mandos a distancia

También puede realizar operaciones con los mandos a distancia que se muestran abajo.

Al usar el mando a distancia de un reproductor Pioneer de DVD para automóvil

Al usar un mando a distancia de SDV-P7, AVX-P7300DVD, XDV-P9, XDV-P9II.

❶ **Botón II►**
Presione para visualizar el canal actual y otros ajustes al usar esta unidad como modo **STAND ALONE** (*Confirmación del canal actual y otros ajustes* en la página 34).
Presione y mantenga presionado para encender o apagar **BSSM**.

❷ **Botón PLAY/PAUSE (►/II)**
Presione para visualizar la pantalla de ajuste de grupo de áreas (*Selección del grupo de áreas* en la página 34).

❸ **Conmutador de modo de funcionamiento del mando a distancia**
Al utilizar un televisor, asegúrese de cambiar el ajuste del conmutador del modo de funcionamiento del mando a distancia a la posición **TV**.

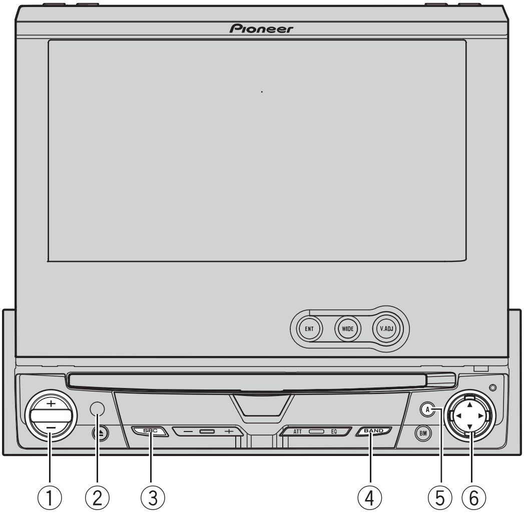
Al usar el mando a distancia de un reproductor Pioneer de DVD para automóvil

Al usar un mando a distancia de AVH-P7650DVD, AVH-P7550DVD, AVH-P6650DVD, AVH-P6550DVD.

❶ **Botones 1–6**
Presione este botón para seleccionar un canal directamente.

❷ **Joystick**
Mueva para realizar la sintonización por búsqueda manual y el ajuste de presintonías. Haga clic para llamar la pantalla de menú. Al usar esta unidad como modo **STAND ALONE**, haga clic para visualizar la pantalla de ajuste de grupos de áreas. También se utiliza para controlar funciones.

❸ **Conmutador de modo de funcionamiento del mando a distancia**
Al utilizar un televisor, asegúrese de cambiar el ajuste del conmutador del modo de funcionamiento del mando a distancia a la posición **TV**. ■



Sólo al usar esta unidad con el modo* SRC*, puede realizar las siguientes operaciones a través de la unidad principal.

Qué es cada cosa

Unidad principal (p. ej., AVH-P5750DVD)

Utilice esta unidad (para recepción de programas de TV) con la unidad principal conectada. Las instrucciones de este manual usan AVH-P5750DVD como un ejemplo de unidad principal.

① **VOLUME**
Presione estos botones para aumentar o disminuir el volumen.

② **Receptor de señales**
Recibe las señales de un mando a distancia.

③ **Botón SOURCE**
Esta unidad se enciende al seleccionar una fuente. Presione este botón para visualizar todas las fuentes disponibles.

④ **Botón BAND**
Presione para seleccionar entre dos bandas de TV, y cancelar el modo de control de funciones.

⑤ **Botón A.MENU**
Presione este botón para visualizar **MENU**.

⑥ **Botones ▲/▼/◀/▶**
Presione para realizar la sintonización por búsqueda manual. También se usan para controlar las funciones. ■

Funcionamiento con diferentes unidades principales

Grupo 1 de unidades principales

Las siguientes unidades principales utilizan el teclado táctil.
AVH-P7650DVD, AVH-P7550DVD, AVH-P6650DVD, AVH-P6550DVD, AVH-P5750DVD

Grupo 2 de unidades principales

Al usar las siguientes unidades principales, la operación es diferente a la de AVH-P5750DVD.
Las siguientes unidades utilizan el botón **FUNCTION** o utilizan una SOFT KEY (tecla de función variable).
KEH-P7035, FH-P9200MP, FH-P6200, FH-P5000MP, FH-P4200MP, DVH-P5650MP, DVH-P5050MP, DEH-P9650MP, DEH-P7650MP, DEH-P7550MP, DEH-P6750MP, DEH-P6550, DEH-P5750MP, DEH-P5650MP, DEH-P5550MP, DEH-P4750MP, DEH-P4650MP, DEH-P4550, DEH-P3550MP, DEH-P2650MP, DEH-P2550

Grupo 3 de unidades principales

Al usar las siguientes unidades principales, la operación es diferente a la de AVH-P5750DVD.
Las siguientes unidades principales utilizan el **MULTI-CONTROL**.
DEH-P8650MP, DEH-P7750MP, DEH-P1Y

Grupo 4 de unidades principales

Al usar las siguientes unidades principales, la operación es diferente a la de AVH-P5750DVD.
Las siguientes unidades principales utilizan el mando a distancia.
AVX-P7650DVD ■

Tablas de compatibilidad de funciones

Grupo 1 de unidades principales

Controles	
Seleccionar el televisor como fuente	Presione **SOURCE**.
Seleccione una banda	Toque **BAND**.
Sintonización preajustada	Toque ▲ o ▼.
Sintonización manual (paso a paso)	Toque ◀ o ▶.
Sintonización por búsqueda	Continúe tocando ◀ o ▶.
Seleccionar una función	Toque **A.MENU** y luego **FUNCTION**.

Grupo 2 de unidades principales

Controles	
Seleccionar el televisor como fuente	Presione **SOURCE**.
Seleccione una banda	Presione **BAND**.
Sintonización preajustada	Presione ▲ o ▼.
Sintonización manual (paso a paso)	Presione ◀ o ▶.
Sintonización por búsqueda	Presione y mantenga presionado ◀ o ▶.
Memoria de presintonías	Presione y mantenga presionado **1–6**.
Llamada directa	Presione **1–6**.
BSSM	Presione **FUNCTION (FUNC) (A.MENU)**. ▲/▼
Lista de canales presintonizados	Presione **FUNCTION (FUNC) (A.MENU)**. ▲/▼/◀/▶

Grupo 3 de unidades principales

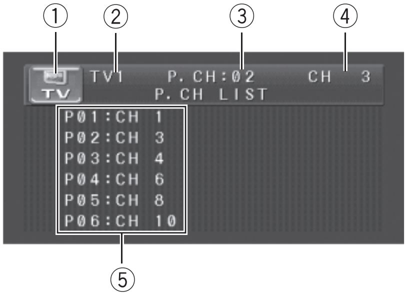
Controles	
Seleccionar el televisor como fuente	Presione **SOURCE**.
Seleccione una banda	Presione **BAND**.
Sintonización preajustada	Pulse **MULTI-CONTROL** hacia arriba o abajo.
Sintonización manual (paso a paso)	Pulse **MULTI-CONTROL** hacia la izquierda o derecha.
Sintonización por búsqueda	Pulse y mantenga pulsado **MULTI-CONTROL** hacia la izquierda o derecha.
Seleccionar una función	Use **MULTI-CONTROL**.

Grupo 4 de unidades principales

Controles	
Seleccionar el televisor como fuente	Presione **SOURCE**.
Seleccione una banda	Presione **BAND**.
Sintonización preajustada	Mueva el joystick hacia arriba o hacia abajo.
Sintonización manual (paso a paso)	Mueva el joystick hacia la izquierda o hacia la derecha.
Sintonización por búsqueda	Mantenga el joystick hacia la izquierda o hacia la derecha durante cerca de un segundo, y luego suelte.
Seleccionar una función	Use el joystick.

■

Uso del televisor



① **Icono de fuente**
Muestra la fuente seleccionada.

② **Indicador de banda**
Muestra la banda actual del sintonizador de TV.

③ **Indicador del número de presintonía**
Muestra la memoria seleccionada.

④ **Indicador de canal**
Muestra el canal actual del sintonizador de TV.

⑤ **Visualización de la lista de presintonías**
Muestra la lista de presintonías.

1 Toque la pantalla para visualizar el teclado táctil.

2 Toque BAND para seleccionar una banda.
Toque **BAND** repetidamente hasta que visualice la banda deseada: **TV1** o **TV2**.

3 Para seleccionar un canal presintonizado, tóquelo en la lista.
El canal presintonizado que ha seleccionado está sintonizado.

■ Si no se visualiza la lista de canales, toque **LIST**.

4 Para utilizar la sintonización manual, toque brevemente ◄ o ►.
Los canales aumentan o disminuyen paso a paso.
■ También puede utilizar la sintonización manual, presionando el botón ◄ o ►.

5 Para utilizar la sintonización por búsqueda, toque continuamente ◄ o ► durante alrededor de un segundo y libere la tecla.
El sintonizador explorará los canales hasta que encuentre una emisora con señales de suficiente intensidad como para asegurar una buena recepción.
■ Se puede cancelar la sintonización por búsqueda tocando brevemente ◄ o ►.
■ Si toca continuamente ◄ o ►, podrá saltar los canales. La sintonización por búsqueda comienza inmediatamente después de que libera las teclas.
■ También puede utilizar la sintonización por búsqueda, presionando y manteniendo presionado el botón ◄ o ►. ■

Almacenamiento y llamada de emisoras

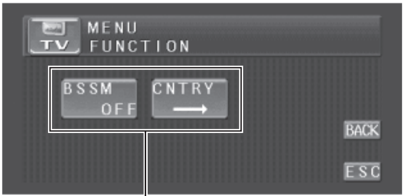
Si se toca cualquiera de las teclas de ajuste de presintonías **P1–P12**, se pueden almacenar con facilidad hasta 12 emisoras para llamarlas con posterioridad tocando una sola tecla.

● **Cuando encuentre la emisora que desea almacenar en la memoria, toque continuamente una de las teclas de ajuste de presintonías P1–P12 hasta que el número de presintonía deje de destellar.**
El número seleccionado destellará en el indicador del número de presintonía y quedará iluminado. Se ha almacenado en la memoria la emisora seleccionada.
La próxima vez que toque la misma tecla de ajuste de presintonías, la emisora se llamará de la memoria.
■ Para cambiar entre **P1–P6** y **P7–P12**, toque ≈ o ≈.
■ Si no se visualiza el teclado táctil, toque la pantalla para poder visualizarlo.
■ Si no se visualizan las teclas **P1–P6** y **P7–P12**, toque **LIST** para poder visualizarlas.

Notas

- Se pueden almacenar en la memoria hasta 24 emisoras, 12 por cada una de las dos bandas de TV.
- También se pueden usar ▲ y ▼ para llamar las emisoras asignadas a las teclas de ajuste de presintonías **P1–P12**. ■

Introducción a las funciones avanzadas del sintonizador de TV



①

① **Visualización de función**
Muestra los nombres de las funciones.

1 Presione el botón A.MENU para visualizar MENU.
MENU aparece en el display.

2 Toque FUNCTION para visualizar los nombres de las funciones.
Se visualizan los nombres de las funciones y las que se pueden usar aparecen resaltadas.
- Para volver a la visualización anterior, toque **BACK**.
- Para volver a la imagen de TV, toque **ESC**.

Nota
Si no se utiliza la función en unos 30 segundos, el display volverá automáticamente a la imagen de TV. ■

Almacenamiento consecutivo de las emisoras con señales más fuertes

- **Toque BSSM en el menú de funciones para activar la función BSSM.**

BSSM comienza a destellar. Mientras **BSSM** está destellando, las 12 emisoras con señales más fuertes se almacenarán en orden ascendente desde el canal más bajo. Una vez finalizada la operación, **BSSM** desaparece del display.
- Para cancelar el proceso de almacenamiento, vuelva a tocar **BSSM**.
- También puede realizar esta operación presionando y manteniendo presionando **CH CALL** del mando a distancia.

Nota
Al almacenar emisoras con la función BSSM, se pueden reemplazar las emisoras que se almacenaron con **P1–P12**. ■

Selección del grupo de áreas

Con esta unidad, los canales están presintonizados para cada grupo de áreas. Si selecciona el grupo de áreas correspondiente a su área de recepción, podrá ver múltiples canales.

1 Toque CNTRY en el menú de funciones.

2 Toque ◄ o ► para seleccionar el grupo de áreas.
Toque ◄ o ► hasta que el grupo de áreas deseado aparezca en el display.
COUNTRY 1 (Canal CCIR)—**COUNTRY 2** (Canal IN)—**COUNTRY 3** (Canal CHN) —**COUNTRY 4** (Canal Reino Unido) —**COUNTRY 5** (Canal OIRT)—**COUNTRY 6** (Canal AUSTRALIA)-**COUNTRY 7** (Canal SAF)

Español

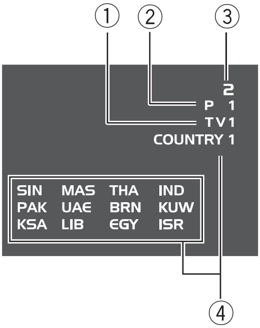
Lista de grupos de áreas y nombres de canales

Grupo de áreas	Display (nombre de área)
Área 1 (canal CCIR)	**SIN**(Singapur), **MAS**(Malasia), **THA**(Tailandia), **IND**(India), **PAK** (Paquistán), **UAE**(EAU), **BRN** (Bahrein), **KUW**(Kuwait), **KSA** (Arabia Saudita), **LIB**(Libia), **EGY** (Egipto), **ISR**(Israel)
Área 2 (canal IN)	**INA**(Indonesia)
Área 3 (canal CHN)	**CHN**(China)
Área 4 (canal Reino Unido)	**HKG**(Hong Kong)
Área 5 (canal OIRT)	**CIS**(CEI)
Área 6 (canal AUSTRALIA)	**AUS**(Australia)
Área 7 (canal SAF)	**SAF**(Sudáfrica)

Notas

- Puede usar BSSM y otros métodos para memorizar las emisoras de cada uno de los grupos de áreas.
- Esta unidad no es compatible con canales en Francia.
- Los canales y sistemas de transmisión pueden variar de área en área. Si no es posible la recepción con el grupo de áreas correspondiente indicado arriba, intente la recepción utilizando otro grupo de áreas. ■

Uso del televisor



Sólo al usar esta unidad con el modo* STAND ALONE*, puede realizar las siguientes operaciones a través de esta unidad.
Sólo el mando a distancia puede utilizar las siguientes funciones.

① **Indicador de banda**
Muestra la banda actual del sintonizador de TV.

② **Indicador del número de presintonía**
Muestra la memoria seleccionada.

③ **Indicador de canal**
Muestra el canal actual del sintonizador de TV.

④ **Indicador de grupo de áreas**
Muestra el grupo de áreas que se ha seleccionado.

1 Presione POWER para encender el relevisor.

2 Presione BAND para seleccionar una banda.

3 Para utilizar la sintonización manual, presione brevemente ◄ o ►.
Los canales aumentan o disminuyen paso a paso.
■ También puede utilizar la sintonización manual, presionando el botón **CHANNEL**.

4 Para utilizar la sintonización por búsqueda, presione ◄ o ► y mantenga presionado durante aproximadamente un segundo, y libere el botón.
El sintonizador explorará los canales hasta que encuentre una emisora con señales de suficiente intensidad como para asegurar una buena recepción.
■ Se puede cancelar la sintonización por búsqueda presionando brevemente ◄ o ►.
■ Si presiona ◄ o ► y mantiene presionado, podrá saltar los canales. La sintonización por búsqueda comienza inmediatamente después de que libera el botón. ■

Almacenamiento consecutivo de las emisoras con señales más fuertes

La BSSM (memoria consecutiva de las mejores emisoras) permite almacenar automáticamente las 12 emisoras con las señales más fuertes, ordenadas de manera ascendente desde el canal más bajo.

● **Presione CH CALL y mantenga presionado para activar BSSM.**
BSSM comienza a destellar. Mientras **BSSM** está destellando, las 12 emisoras con señales más fuertes se almacenarán en orden ascendente desde el canal más bajo. Una vez finalizada la operación, **BSSM** desaparece del display.
■ Para cancelar el proceso de almacenamiento, vuelva a presionar **CH CALL** y manténgalo presionado. ■

Selección del grupo de áreas

Con esta unidad, los canales están presintonizados para cada grupo de áreas. Si selecciona el grupo de áreas correspondiente a su área de recepción, podrá ver múltiples canales.

1 Presione MENU para visualizar el menú de selección de área.

2 Presione ◄ o ► para seleccionar el grupo de áreas.

Presione ◄ o ► hasta que el grupo de áreas deseado aparezca en el display.

COUNTRY 1 (Canal CCIR)—**COUNTRY 2** (Canal IN)—**COUNTRY 3** (Canal CHN) —**COUNTRY 4** (Canal Reino Unido) —**COUNTRY 5** (Canal OIRT)—**COUNTRY 6** (Canal AUSTRALIA)-**COUNTRY 7** (Canal SAF)

Lista de grupos de áreas y nombres de canales

Grupo de áreas	Display (nombre de área)
Área 1 (canal CCIR)	**SIN**(Singapur), **MAS**(Malasia), **THA**(Tailandia), **IND**(India), **PAK** (Paquistán), **UAE**(EAU), **BRN** (Bahrein), **KUW**(Kuwait), **KSA** (Arabia Saudita), **LIB**(Libia), **EGY** (Egipto), **ISR**(Israel)
Área 2 (canal IN)	**INA**(Indonesia)
Área 3 (canal CHN)	**CHN**(China)
Área 4 (canal Reino Unido)	**HKG**(Hong Kong)
Área 5 (canal OIRT)	**CIS**(CEI)
Área 6 (canal AUSTRALIA)	**AUS**(Australia)
Área 7 (canal SAF)	**SAF**(Sudáfrica)

Notas

- Puede usar BSSM y otros métodos para memorizar las emisoras de cada uno de los grupos de áreas.
- Los canales y sistemas de transmisión pueden variar de área en área. Si no es posible la recepción con el grupo de áreas correspondiente indicado arriba, intente la recepción utilizando otro grupo de áreas. ■

Llamada de emisoras

Puede llamar fácilmente los canales presintonizados **P1–P12** almacenados por **BSSM**.

● **Presione ▲ o ▼ para llamar los canales presintonizados P1–P12.** ■

Confirmación del canal actual y otros ajustes

Puede visualizar la información de recepción, como el canal, la banda y la lista de canales presintonizados.

- Sólo el mando a distancia puede utilizar esta función.

● **Presione CH CALL para visualizar la información de recepción.**

Cada vez que se presiona **CH CALL**, cambian los datos de información de recepción en el siguiente orden:

Información de canal actual (canal y banda)—Lista de canales presintonizados—Lista de áreas—Desaparición de los datos de información de recepción

■ Los datos de información de recepción se visualizan durante ocho segundos. ■

Especificaciones

Generales

Fuente de alimentación nominal
.... 14,4 V CC
(gama de tensión permisible: 12,0 – 14,4 V CC)

Sistema de conexión a tierra
.... Tipo negativo

Consumo máximo de corriente
.... 0,6 A

Dimensiones (An × Al × Pr)
.... 172 × 30 × 150 mm

Peso .... 0,7 kg

Sintonizador de TV

Canal de recepción/Sistema de TV
(Para cada grupo de países)
.... Área 1 : (CCIR) : VHF 2 – 12 ch, UHF 21 – 69 ch
Área 2 : (IN) : VHF A – H2 ch, UHF 21 – 69 ch
Área 3 : (CHN) : VHF A – K ch, UHF 21 – 69 ch
Área 4 : (UK) : VHF R1 – R12 ch, UHF 21 – 69 ch
Área 5 : (OIRT) : VHF 2 – 12 ch, UHF 21 – 69 ch
Área 6 : (AUSTRALIA) : VHF 0 – 11 ch, UHF 28 – 69 ch
Área 7 : (SAF) : VHF 4 – 11, 13 ch, UHF 21 – 69 ch

Sistema en color .... PAL/SECAMCompatible

Sensibilidad utilizable .... 18 dBμ (75 Ω, Mono)

Señal a ruido de vídeo .... Más de 37 dB (Entrada de RF 59 dBμ, Pico blanco 100%)

Sensibilidad utilizable de 30 dB de señal a ruido de vídeo .... 45 dBμ

Entrada de antena .... Diversidad de 4 ch (ø 3,5 mm en tipo miniconector)

Salida del display trasero

Vídeo .... 1 Vp-p/75Ω (TV: Blanco 100% Modulado)

Sonido .... 500 mVrms/Menos de 1kΩ (TV: 100% Modulado)

Nota

Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso debido a mejoras. ■

Agradecemos por você ter adquirido este produto Pioneer.

Leia as instruções de operação a seguir para saber como operar corretamente o seu modelo. *Ao terminar de ler as instruções, guarde este manual em um local seguro para referência futura.*

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Leia todas as instruções relacionadas ao display e guarde-as para referência futura.

1 **Leia este manual em sua totalidade e atentamente antes de operar o display.**
2 **Mantenha este manual acessível como referência para os procedimentos de operação e as informações de segurança.**
3 **Dê atenção especial às advertências contidas neste manual e siga atentamente as instruções.**
4 **Não permita a utilização deste sistema por outras pessoas antes que elas leiam e compreendam as instruções de operação.**
5 **Não instale o display em um local onde possa (i) obstruir a visão do motorista, (ii) comprometer o desempenho de qualquer sistema operacional ou recursos de segurança do veículo, incluindo air bags, botões com indicadores luminosos de perigo, ou (iii) comprometer a habilidade do motorista em conduzir o veículo com segurança.**
6 **Igual a qualquer acessório no interior do veículo, o display não deve desviar a sua atenção da condução segura do mesmo. Se tiver dificuldade em operar o sistema ou ler o display, estacione o veículo em um local seguro antes de fazer os ajustes.**
7 **Lembre-se de utilizar sempre o cinto de segurança ao conduzir o veículo. Na hipótese de um acidente, se o cinto de segurança não estiver corretamente encaixado, seus ferimentos poderão ser consideravelmente mais severos.**
8 **Nunca utilize fones de ouvido enquanto dirige.**
9 **Para proporcionar maior segurança, determinadas funções ficam desativadas a menos que o freio de mão esteja puxado e o veículo não esteja em movimento.**
10 **Nunca deixe o volume do seu display muito alto de forma que você não consiga ouvir o trânsito e os veículos de emergência.**

⚠ ADVERTÊNCIA

- **Não tente você mesmo instalar ou dar manutenção ao display. A instalação ou manutenção do display por pessoas sem treinamento e experiência em equipamentos eletrônicos e acessórios automotivos pode ser perigosa e expor você a riscos de choque elétrico, entre outros.** ■

Para garantir uma condução segura

⚠ ADVERTÊNCIA

- **O CONDUTOR VERDE-CLARO, NO CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO, FOI DESENVOLVIDO PARA DETECTAR O STATUS ESTACIONADO E DEVE SER ACOPLADO À FONTE DE ALIMENTAÇÃO AO LADO DO BOTÃO DO FREIO DE MÃO. A CONEXÃO OU O USO INADEQUADO DESSE CONDUTOR PODE VIOLAR A LEI APLICÁVEL E CAUSAR SÉRIOS ACIDENTES OU DANOS.**
- Para evitar o risco de acidente e a violação em potencial das leis aplicáveis, o recurso de TV frontal nunca deve ser utilizado enquanto o veículo estiver sendo conduzido. Além disso, os displays traseiros não devem estar em locais onde possam distrair a visão do motorista.
- Em alguns países ou estados, a visualização de imagens em um display dentro de um veículo, até mesmo por outras pessoas que não sejam o motorista, pode ser ilegal. Em locais onde essas regulamentações se aplicam, elas devem ser obedecidas e os recursos de TV desta unidade não devem ser utilizados.

Esta unidade detecta se o freio de mão do seu veículo está puxado ou não e impede que você assista à TV no display dianteiro enquanto estiver dirigindo. Ao tentar assistir à TV, a tela ficará preta e nada será exibido.
Para assistir à TV nesse display, estacione o veículo em um local seguro e puxe o freio de mão. ■

Para evitar o descarregamento da bateria

Certifique-se de deixar o motor do veículo ligado enquanto utiliza esta unidade. Utilizar esta unidade sem ligar o motor pode resultar no descarregamento da bateria.

⚠ ADVERTÊNCIA

Não utilize em veículos que não tenham uma posição ACC. ■

Sobre esta unidade

CUIDADO

- Não permita que esta unidade entre em contato com líquidos. Há risco de choque elétrico. Além disso, o contato com líquidos pode causar danos, fumaça e superaquecimento desta unidade.
- Mantenha este manual acessível como referência para os procedimentos de operação e precauções.
- Deixe sempre o volume baixo para que possa ouvir os sons do tráfego.
- Proteja esta unidade contra umidade.
- Se a bateria do carro estiver desconectada ou descarregada, a memória programada será apagada e deverá ser reprogramada.
- Se esta unidade não funcionar corretamente, entre em contato com o revendedor ou a central de serviços autorizados da Pioneer mais próxima.

Esta unidade é um sintonizador para recepção de transmissões de TV. Combiná-la a um display vendido separadamente com o AV-BUS permite que você desfrute do entretenimento por TV (consulte o manual de instalação desta unidade para obter detalhes relacionados ao AV-BUS).
Esta unidade possui um **REAR OUT**, que lhe permite assistir à TV em um display traseiro (vendido separadamente).

Sistema de vídeo de um componente conectado

Esta unidade é compatível com o sistema PAL/SECAM. Ao conectar um componente externo ao **REAR OUT** desta unidade, verifique se o componente é compatível com os mesmos sistemas de vídeo. Se não for, as imagens não serão reproduzidas corretamente.

- Pare de dirigir e estacione seu veículo em um local seguro antes de assistir à TV.
- Assistir à TV enquanto dirige é perigoso e pode causar um acidente.
- A **REAR OUT** desta unidade destina-se à conexão de um display, permitindo que os passageiros nos assentos traseiros assistam à TV. **NUNCA** instale o display traseiro em um local que possibilite ao motorista assistir à TV enquanto dirige.

Sobre este manual

Esta unidade vem com diversas funções sofisticadas que garantem recepção e operação superiores. Todas as funções foram projetadas para serem utilizadas da forma mais fácil possível, mas muitas delas não são auto-explicativas. Este manual de instruções tem como objetivo ajudá-lo a obter total benefício do potencial desta unidade e fazer com que você aproveite ao máximo o seu áudio.
É recomendável familiarizar-se com as funções e respectivas operações, lendo o manual antes de começar a utilizar esta unidade. É especialmente importante que você leia e observe as **ADVERTÊNCIAS** e os **CUIDADOS** neste manual.

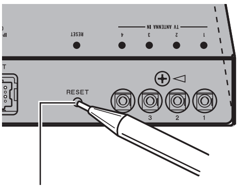
Reajuste do microprocessador

Pressionar **RESET** permitirá reajustar o microprocessador para os ajustes iniciais.
O microprocessador deve ser reajustado sob as seguintes condições:

- Antes de utilizar esta unidade pela primeira vez após a instalação
- Se a unidade parar de funcionar corretamente
- Quando mensagens estranhas ou incorretas forem visualizadas no display

- Ao ajustar a posição da chave do modo de operação desta unidade

● **Pressione RESET com a ponta de uma caneta ou outro instrumento pontiagudo.**



Botão **RESET**

Nota

Se você reajustar o microprocessador, as emissoras memorizadas e outras informações serão apagadas e esta unidade voltará aos seus ajustes iniciais. ■

Ativação do modo de operação

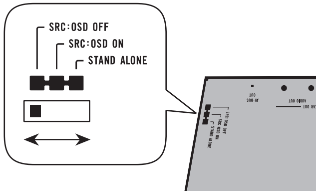
Esta unidade vem com três modos de operação: Modos **SRC : OSD OFF**, **SRC : OSD ON** e **STAND ALONE**. Alterne os modos de acordo com os componentes combinados.

Modo SRC : OSD OFF
- Utilizando com uma unidade principal da Pioneer com uma entrada IP-BUS.
- Não utilizando as indicações OSD (Exibição na Tela) desta unidade no display.

Modo SRC : OSD ON
- Utilizando com uma unidade principal da Pioneer com uma entrada IP-BUS.
- Utilizando as indicações OSD (Exibição na Tela) desta unidade no display.

Modo STAND ALONE
- Utilizando com um display com entrada de vídeo RCA.

● **Utilize uma chave de fenda de ponta fina padrão para mudar a chave do modo de operação.**

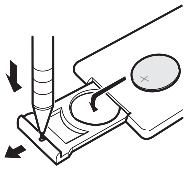


- Após a ativação, reajuste o microprocessador. ■

Utilização e cuidados do controle remoto

Instalação da bateria

Deslize para fora a bandeja localizada na parte posterior do controle remoto e insira a bateria com os pólos mais (+) e menos (–) apontando para a direção apropriada.



ADVERTÊNCIA

Mantenha a bateria fora do alcance de crianças. Caso ela seja ingerida, consulte imediatamente um médico.

CUIDADO

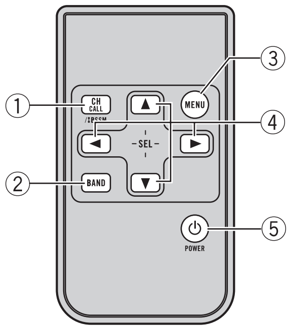
- Utilize apenas uma bateria de lítio **CR2025 (3 V)**.
- Remova a bateria se não for utilizar o controle remoto por um mês ou mais.
- Não recarregue, desmonte, aqueça ou descarte a bateria queimando-a.
- Não manuseie a bateria com ferramentas metálicas.
- Não armazene a bateria com materiais metálicos.
- Em caso de vazamento da bateria, limpe completamente o controle remoto e instale uma nova bateria.
- Ao descartar baterias usadas, certifique-se de estar em conformidade com as regulamentações governamentais ou com as normas das instituições públicas ambientais que se aplicam ao seu país/região.

Utilização do controle remoto

Aponte o controle remoto para a direção do painel frontal para operá-lo.

Importante

- Não deixe o controle remoto exposto a temperaturas altas ou à luz direta do sol.
- O controle remoto poderá não funcionar corretamente se ficar exposto à luz direta do sol.
- Não deixe o controle remoto cair no chão, onde pode ficar preso embaixo do pedal do freio ou acelerador. ■



Controle remoto

O controle remoto fornecido desta unidade destina-se principalmente ao uso dos passageiros do assento traseiro. Ao ser utilizado, aponte para o sensor do controle remoto.

① **Botão CH CALL**
Modo **SRC : OSD ON**
Quando a TV estiver selecionada como uma fonte ou quando a TV traseira estiver ligada e não estiver selecionada como uma fonte: As informações do canal serão exibidas no display dianteiro ou traseiro.
Modo **SRC : OSD OFF**
Quando a TV estiver selecionada como uma fonte ou quando a TV traseira estiver ligada e não estiver selecionada como uma fonte: As informações do canal serão exibidas no display traseiro.
Modo **STAND ALONE**
Pressione para exibir o canal atual e outros ajustes (*Confirmação do canal atual e outros ajustes* na página 51).

② **Botão BAND**
Modo **SRC : OSD ON**
Não utilizado. Como alternativa, utilize **BAND** na unidade principal.
Modo **SRC : OSD OFF**
Não utilizado. Como alternativa, utilize **BAND** na unidade principal.
Modo **STAND ALONE**
Pressione para selecionar entre duas bandas de TV e para cancelar o modo de controle das funções.

③ **Botão MENU**
Modo **SRC : OSD ON**
Pressione para exibir a tela de menu no display dianteiro e traseiro.
Modo **SRC : OSD OFF**
Pressione para exibir a tela de menu no display traseiro.
Modo **STAND ALONE**
Pressione para exibir a tela de ajuste do grupo de áreas (*Seleção do grupo de áreas* na página 50).

④ **Botões ▲/▼/◄/►**
Modo **SRC : OSD ON**
Pressione para fazer uma sintonia por busca manual e sintonia de emissora programada. Também utilizado para controlar funções.
Modo **SRC : OSD OFF**
Pressione para fazer uma sintonia por busca manual e sintonia de emissora programada. Também utilizado para controlar funções.
Modo **STAND ALONE**
Pressione para fazer uma sintonia por busca manual e sintonia de emissora programada.

⑤ **Botão POWER**
Modo **SRC : OSD ON**
Pressione para ativar ou desativar o display traseiro quando a TV não estiver selecionada como uma fonte.
Modo **SRC : OSD OFF**
Pressione para ativar ou desativar o display traseiro quando a TV não estiver selecionada como uma fonte.
Modo **STAND ALONE**
Pressione para ativar ou desativar esta unidade. ■

Outros controles remotos

Você também pode executar operações com os controles remotos mostrados abaixo.

Ao utilizar o controle remoto do DVD player da Pioneer para carros.

Ao utilizar um controle remoto fornecido com o SDV-P7, AVX-P7300DVD, XDV-P9, XDV-P9II.

❶ **Botão II►**
Pressione para exibir o canal atual e outros ajustes ao utilizar esta unidade como o modo **STAND ALONE** (*Confirmação do canal atual e outros ajustes* na página 51). Pressione e segure para ativar ou desativar **BSSM**.

❷ **Botão PLAY/PAUSE (►/II)**
Pressione para exibir a tela de ajuste do grupo de áreas (*Seleção do grupo de áreas* na página 50).

❸ **Chave do modo de operação do controle remoto**
Ao operar uma TV, certifique-se de ajustar a chave do modo de operação do controle remoto para a posição **TV**.

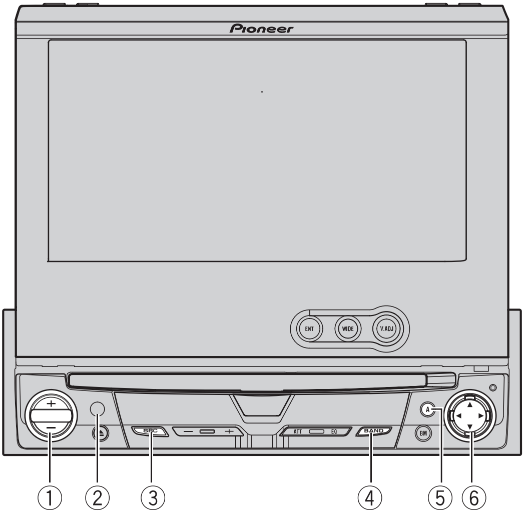
Ao utilizar o controle remoto do DVD player da Pioneer para carros.

Ao utilizar um controle remoto fornecido com o AVH-P7650DVD, AVH-P7550DVD, AVH-P6650DVD, AVH-P6550DVD.

❶ **Botões 1–6**
Pressione para realizar a seleção direta de canais.

❷ **Joystick**
Mova para fazer uma sintonia por busca manual e sintonia de emissora programada. Clique para chamar a tela de menu. Ao utilizar esta unidade como o modo **STAND ALONE**, clique para exibir a tela de ajuste do grupo de áreas. Também utilizado para controlar funções.

❸ **Chave do modo de operação do controle remoto**
Ao operar uma TV, certifique-se de ajustar a chave do modo de operação do controle remoto para a posição **TV**. ■



Apenas ao utilizar esta unidade com o modo SRC, você poderá executar as seguintes operações pela unidade principal.

Introdução aos botões

Unidade principal (por exemplo, AVH-P5750DVD)

Opere esta unidade (para recepção por TV) com a unidade principal conectada. As instruções neste manual utilizam o AVH-P5750DVD como uma unidade principal de exemplo.

① **VOLUME**
Pressione para aumentar ou diminuir o volume.

② **Receptor de sinal**
Recebe sinais de um controle remoto.

③ **Botão SOURCE**
Esta unidade será ligada ao selecionar uma fonte. Pressione para percorrer todas as fontes disponíveis.

④ **Botão BAND**
Pressione para selecionar entre duas bandas de TV e para cancelar o modo de controle das funções.

⑤ **Botão A.MENU**
Pressione para visualizar **MENU**.

⑥ **Botões ▲/▼/◀/▶**
Pressione para fazer uma sintonia por busca manual. Também utilizado para controlar funções. ■

Operação com diferentes unidades principais

Grupo de unidades principais 1

As unidades principais a seguir apresentam a operação por teclas do painel sensível ao toque.
AVH-P7650DVD, AVH-P7550DVD, AVH-P6650DVD, AVH-P6550DVD, AVH-P5750DVD

Grupo de unidades principais 2

Ao utilizar as seguintes unidades principais, a operação será diferente de AVH-P5750DVD.
As unidades principais a seguir apresentam a operação com o botão **FUNCTION** ou a operação com uma SOFT KEY (tecla programável).
KEH-P7035, FH-P9200MP, FH-P6200, FH-P5000MP, FH-P4200MP, DVH-P5650MP, DVH-P5050MP, DEH-P9650MP, DEH-P7650MP, DEH-P7550MP, DEH-P6750MP, DEH-P6550, DEH-P5750MP, DEH-P5650MP, DEH-P5550MP, DEH-P4750MP, DEH-P4650MP, DEH-P4550, DEH-P3550MP, DEH-P2650MP, DEH-P2550

Grupo de unidades principais 3

Ao utilizar as seguintes unidades principais, a operação será diferente de AVH-P5750DVD.
As unidades principais a seguir apresentam a operação **MULTI-CONTROL**.
DEH-P8650MP, DEH-P7750MP, DEH-P1Y

Grupo de unidades principais 4

Ao utilizar as seguintes unidades principais, a operação será diferente de AVH-P5750DVD.
As unidades principais a seguir apresentam a operação do controle remoto.
AVX-P7650DVD ■

Gráficos de compatibilidade das funções

Grupo de unidades principais 1

Controles	
Selecionar a TV como uma fonte	Pressione **SOURCE**.
Selecionar uma banda	Toque em **BAND**.
Sintonia de emissora programada	Toque em ▲ ou ▼.
Sintonia manual (passo a passo)	Toque em ◄ ou ►.
Sintonia por busca	Toque em ◄ ou ► e segure.
Selecionar uma função	Toque em **A.MENU** e, em seguida, toque em **FUNCTION**.

Grupo de unidades principais 2

Controles	
Selecionar a TV como uma fonte	Pressione **SOURCE**.
Selecionar uma banda	Pressione **BAND**.
Sintonia de emissora programada	Pressione ▲ ou ▼.
Sintonia manual (passo a passo)	Pressione ◄ ou ►.
Sintonia por busca	Pressione e segure ◄ ou ►.
Memória programada	Pressione e segure **1–6**
Chamada direta da memória	Pressione **1–6**
BSSM	Pressione **FUNCTION (FUNC)(A.MENU)**. ▲/▼
Lista de canais programados	Pressione **FUNCTION (FUNC)(A.MENU)**. ▲/▼/◄/►

Grupo de unidades principais 3

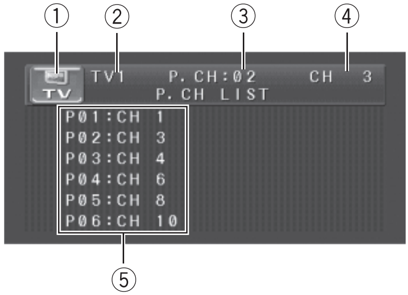
Controles	
Selecionar a TV como uma fonte	Pressione **SOURCE**.
Selecionar uma banda	Pressione **BAND**.
Sintonia de emissora programada	Pressione **MULTI-CONTROL** para cima ou para baixo.
Sintonia manual (passo a passo)	Pressione **MULTI-CONTROL** para a esquerda ou para a direita.
Sintonia por busca	Pressione e segure **MULTI-CONTROL** para a esquerda ou para a direita.
Selecionar uma função	Utilize **MULTI-CONTROL**.

Grupo de unidades principais 4

Controles	
Selecionar a TV como uma fonte	Pressione **SOURCE**.
Selecionar uma banda	Pressione **BAND**.
Sintonia de emissora programada	Mova o joystick para cima ou para baixo.
Sintonia manual (passo a passo)	Mova o joystick para a esquerda ou para a direita.
Sintonia por busca	Segure o joystick na esquerda ou na direita por aproximadamente um segundo e solte.
Selecionar uma função	Utilize o joystick.

■

Como assistir à televisão



① **Ícone de fonte**
Mostra qual fonte foi selecionada.

② **Indicador de banda**
Mostra em qual banda o sintonizador de TV está sintonizado.

③ **Indicador de número programado**
Mostra qual programação foi selecionada.

④ **Indicador de canal**
Mostra em qual canal o sintonizador de TV está sintonizado.

⑤ **Visualização da lista programada**
Mostra a lista programada.

1 Toque na tela para visualizar as teclas do painel sensível ao toque.

2 Toque em BAND para selecionar uma banda.
Toque em **BAND** várias vezes até visualizar a banda desejada, **TV1** ou **TV2**.

3 Para selecionar um canal programado, toque em um na lista.
O canal programado selecionado é ativado.
■ Quando a lista de canais não for visualizada, toque em **LIST**.

4 Para sintonia manual, toque em ◄ ou ► rapidamente.
Os canais mudam, passo a passo, para cima ou para baixo.
■ Também é possível executar a sintonia manual pressionando o botão ◄ ou ►.

5 Para sintonia por busca, toque em ◄ ou ► e segure por aproximadamente um segundo e solte.
O sintonizador buscará os canais até encontrar uma transmissão forte o suficiente para boa recepção.
■ Você pode cancelar a sintonia por busca tocando em ◄ ou ► rapidamente.
■ Se você tocar em ◄ ou ► e segurar, poderá pular os canais de transmissão. A sintonia por busca começará assim as teclas forem liberadas.
■ Também é possível executar a sintonia por busca pressionando e segurando o botão ◄ ou ►. ■

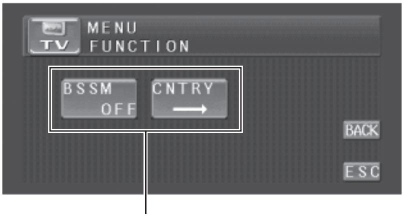
Armazenamento e chamada das emissoras da memória

Se você tocar em qualquer uma das teclas de sintonia de emissora programada **P1–P12**, poderá facilmente armazenar até 12 emissoras a serem chamadas posteriormente da memória com o toque de uma tecla.

● Ao encontrar uma emissora que deseja armazenar na memória, toque em uma das teclas de sintonia de emissora programada P1–P12 e segure até o número programado parar de piscar.
O número no qual você tocou piscará no indicador de número programado e permanecerá aceso. A emissora selecionada terá sido armazenada na memória.
Na próxima vez que você tocar na mesma tecla de sintonia de emissora programada, a emissora será chamada da memória.
■ Para alternar entre **P1–P6** e **P7–P12**, toque em ⏶ ou ⏷.
■ Quando as teclas do painel sensível ao toque não forem visualizadas, você poderá exibi-las tocando na tela.
■ Quando **P1–P6** e **P7–P12** não forem visualizados, você poderá exibi-los tocando em **LIST**.

Notas
- Até 24 emissoras, 12 para cada uma de duas bandas de TV, podem ser armazenadas na memória.
- Você também pode utilizar ▲ e ▼ para chamar da memória as emissoras atribuídas às teclas de sintonia de emissora programada **P1–P12**. ■

Introdução à operação avançada do sintonizador de TV



①

① **Display de função**
Mostra os nomes das funções.

1 Pressione o botão A.MENU para visualizar MENU.
MENU é visualizado no display.

2 Toque em FUNCTION para visualizar os nomes das funções.
Os nomes das funções são visualizados e os operáveis são realçados.
■ Para retornar ao display anterior, toque em **BACK**.
■ Para retornar à imagem da TV, toque em **ESC**.

Nota
Se você não operar a função em aproximadamente 30 segundos, o display retornará automaticamente à imagem da TV. ■

Armazenamento seqüencial das emissoras mais fortes

● **Toque em BSSM no menu de função para ativar a BSSM.**
BSSM começa a piscar. Enquanto **BSSM** fica piscando, as 12 emissoras mais fortes são armazenadas na ordem do menor canal para o maior. Ao terminar, **BSSM** desaparece.
■ Para cancelar o processo de armazenamento, toque novamente em **BSSM**.
■ Você também pode executar essa operação pressionando e segurando **CH CALL** no controle remoto.

Nota
O armazenamento das emissoras com BSSM pode substituir as emissoras gravadas utilizando **P1–P12**. ■

Seleção do grupo de áreas

Com esta unidade, os canais são programados para cada grupo de áreas. Selecionar o grupo de áreas apropriado para a sua área de recepção ativa a recepção de vários canais.

1 Toque em CNTRY no menu de função.

2 Toque em ◄ ou ► para selecionar o grupo de áreas.
Toque em ◄ ou ► até visualizar o grupo de áreas desejado no display.
COUNTRY 1 (Canal CCIR)—**COUNTRY 2** (Canal IN)—**COUNTRY 3** (Canal CHN)—**COUNTRY 4** (Canal U.K.)—**COUNTRY 5** (Canal OIRT)—**COUNTRY 6** (Canal AUSTRALIA)—**COUNTRY 7** (Canal SAF)

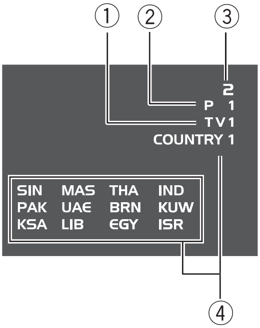
Lista do grupo de áreas e nome de canais

Grupo de áreas	Display (nome da área)
Área 1 (Canal CCIR)	**SIN**(Cingapura), **MAS**(Malásia), **THA**(Tailândia), **IND**(Índia), **PAK** (Paquistão), **UAE**(UAE), **BRN** (Bahrain), **KUW**(Kuwait), **KSA** (Arábia Saudita), **LIB**(Líbia), **EGY** (Egito), **ISR**(Israel)
Área 2 (Canal IN)	**INA**(Indonésia)
Área 3 (Canal CHN)	**CHN**(China)
Área 4 (Canal U.K.)	**HKG**(Hong Kong)
Área 5 (Canal OIRT)	**CIS**(CIS)
Área 6 (Canal AUSTRALIA)	**AUS**(Austrália)
Área 7 (Canal SAF)	**SAF**(África do Sul)

Notas

- Você pode utilizar BSSM e outros métodos para memorizar as emissoras em cada grupo de áreas.
- Esta unidade não é compatível com os canais da França.
- Os canais de transmissão e os sistemas de transmissão podem variar de acordo com a área. Se a recepção não for possível com o grupo de áreas apropriado listado acima, tente a recepção utilizando outro grupo de áreas. ■

Como assistir à televisão



Apenas ao utilizar esta unidade com o modo* STAND ALONE*, você poderá executar as seguintes operações por esta unidade.
Apenas o controle remoto pode operar as seguintes funções.

① **Indicador de banda**
Mostra em qual banda o sintonizador de TV está sintonizado.

② **Indicador de número programado**
Mostra qual programação foi selecionada.

③ **Indicador de canal**
Mostra em qual canal o sintonizador de TV está sintonizado.

④ **Indicador do grupo de áreas**
Mostra qual grupo de áreas foi selecionado.

1 Pressione POWER para ligar a TV.

2 Pressione BAND para selecionar uma banda.

3 Para sintonia manual, pressione ◄ ou ► rapidamente.
Os canais mudam, passo a passo, para cima ou para baixo.

■ Também é possível executar a sintonia manual pressionando **CHANNEL**.

4 Para sintonia por busca, pressione e segure ◄ ou ► por aproximadamente um segundo e solte.
O sintonizador buscará os canais até encontrar uma transmissão forte o suficiente para boa recepção.
■ Você pode cancelar a sintonia por busca ao pressionar ◄ ou ► rapidamente.
■ Se você pressionar e segurar ◄ ou ►, poderá pular os canais de transmissão. A sintonia por busca começará assim que o botão for liberado. ■

Armazenamento seqüencial das emissoras mais fortes

A BSSM (Memória das melhores emissoras em seqüência) permite armazenar automaticamente as 12 emissoras de transmissão mais fortes na ordem do menor canal para o maior.

● **Pressione CH CALL e segure para ativar a BSSM.**
BSSM começa a piscar. Enquanto **BSSM** fica piscando, as 12 emissoras mais fortes são armazenadas na ordem do menor canal para o maior. Ao terminar, **BSSM** desaparece.
■ Para cancelar o processo de armazenamento, pressione e segure **CH CALL** novamente. ■

Seleção do grupo de áreas

Com esta unidade, os canais são programados para cada grupo de áreas. Selecionar o grupo de áreas apropriado para a sua área de recepção ativa a recepção de vários canais.

1 Pressione MENU para visualizar o menu de seleção de áreas.

2 Pressione ◄ ou ► para selecionar o grupo de áreas.
Pressione ◄ ou ► até visualizar o grupo de áreas desejado no display.
COUNTRY 1 (Canal CCIR)—**COUNTRY 2** (Canal IN)—**COUNTRY 3** (Canal CHN) —**COUNTRY 4** (Canal U.K.)—**COUNTRY 5** (Canal OIRT)—**COUNTRY 6** (Canal AUSTRALIA)—**COUNTRY 7** (Canal SAF)

Lista do grupo de áreas e nome de canais

Grupo de áreas	Display (nome da área)
Área 1 (Canal CCIR)	**SIN**(Cingapura), **MAS**(Malásia), **THA**(Tailândia), **IND**(Índia), **PAK** (Paquistão), **UAE**(UAE), **BRN** (Bahrain), **KUW**(Kuwait), **KSA** (Arábia Saudita), **LIB**(Líbia), **EGY** (Egito), **ISR**(Israel)
Área 2 (Canal IN)	**INA**(Indonésia)
Área 3 (Canal CHN)	**CHN**(China)
Área 4 (Canal U.K.)	**HKG**(Hong Kong)
Área 5 (Canal OIRT)	**CIS**(CIS)
Área 6 (Canal AUSTRALIA)	**AUS**(Austrália)
Área 7 (Canal SAF)	**SAF**(África do Sul)

Notas

- Você pode utilizar BSSM e outros métodos para memorizar as emissoras em cada grupo de áreas.
- Os canais de transmissão e os sistemas de transmissão podem variar de acordo com a área. Se a recepção não for possível com o grupo de áreas apropriado listado acima, tente a recepção utilizando outro grupo de áreas. ■

Chamada das emissoras da memória

Você pode chamar facilmente da memória os canais programados **P1–P12** armazenados por **BSSM**.

● **Pressione ▲ ou ▼ para chamar da memória os canais programados P1–P12.** ■

Confirmação do canal atual e outros ajustes

Você pode exibir as informações de recepção como o canal, a banda e a lista de canais programados.
- Apenas o controle remoto pode operar esta função.

● **Pressione CH CALL para exibir as informações de recepção.**
Cada vez que pressionar **CH CALL** serão exibidas informações de recepção na seguinte ordem:
Informações do canal atual (canal e banda)—Lista de canais programados—Lista de áreas —Informações de recepção desaparecem
▪ As informações de recepção são visualizadas por oito segundos. ■

Especificações

Geral

Fonte de alimentação nominal
.... 14,4 V DC
(faixa de tensão permissível: 12,0 – 14,4 V DC)
Sistema de aterramento ...... Tipo negativo
Consumo máx. de energia
.... 0,6 A
Dimensões (L × A × P) .... 172 × 30 × 150 mm
Peso .... 0,7 kg

Sintonizador de TV

Canal de recepção/Sistema de TV
(Para cada grupo de países)
.... Área 1 : (CCIR) : VHF 2 – 12 can, UHF 21 – 69 can
Área 2 : (IN) : VHF A – H2 can, UHF 21 – 69 can
Área 3 : (CHN) : VHF A – K can, UHF 21 – 69 can
Área 4 : (UK) : VHF R1 – R12 can, UHF 21 – 69 can
Área 5 : (OIRT) : VHF 2 – 12 can, UHF 21 – 69 can
Área 6 : (AUSTRALIA) : VHF 0 – 11 can, UHF 28 – 69 can
Área 7 : (SAF) : VHF 4 – 11, 13 can, UHF 21 – 69 can
Sistema de cores .... PAL/SECAM compatível
Sensibilidade utilizável .... 18 dBμ (75 Ω, Mono)
Sinal/Ruído de Vídeo .... mais de 37 dB (Entrada 59 dBμ RF, Pico de Branco 100%)
Sensibilidade utilizável de Sinal/Ruído de vídeo de 30 dB
.... 45 dBμ
Entrada da antena .... Diversidade de 4 can (tipo de plugue Mini de ø 3,5 mm)

Saída do display traseiro

Vídeo .... 1 Vp-p/75Ω (TV: Branco 100% Modulado)
Som .... 500 mVrms/Menos de 1kΩ (TV: 100% Modulado)

Nota

As especificações e o design estão sujeitos a possíveis modificações sem prévio aviso devido aos avanços. ■

感謝惠購先鋒產品。

請通讀使用說明書以了解本型號的正確操作方法。*通讀完畢後，請妥善保存，以備日後參考。*

重要安全措施

請通讀顯示幕有關指示，並將其收藏妥當，以備日後參考。

1 **操作顯示幕之前，請完整，認真閱讀本說明書。**
2 **請將本說明書保存於隨手可取之處，以備查閱操作步驟及安全資訊。**
3 **請特別注意本說明書中的所有警告，並嚴格遵照指示操作。**
4 **他人未閱讀和了解本說明書之前，請勿讓其操作本機。**
5 **請勿將顯示幕安裝在（1）妨礙司機視線；（2）影響車輛任何操作系統或安全裝置，包括氣囊，危險警告燈按鈕等性能；或（3）影響司機安全駕駛的位置。**
6 **正如車內其他配件一樣，顯示幕不應分散安全駕駛的注意力。如果操作本機或觀看顯示幕出現困難，請將車停好後再作調整。**
7 **駕車時請切記要系好安全帶。若發生意外事故時安全帶未扣好，後果將不堪設想。**
8 **切勿在駕駛時使用頭戴式耳機。**
9 **為了確保安全，除非拉起手煞車而且車輛停止行駛，否則某些功能將被禁用。**
10 **切勿將顯示幕的音量調得過高，以致您無法聽到車外交通與緊急車輛的動靜。**

⚠ 警告

- **請勿自行安裝或維修顯示幕。若未經電氣設備與汽車配件方面的專門培訓，或具有相關的工作經驗即貿然安裝或維修顯示幕，則會發生危險，導致觸電或其他事故。** ■

確保安全駕駛

⚠ 警告

- **電源接口處的淺綠色引線設計用於偵測車輛停放狀態，必須將其連接至手煞車開關的電源側。該引線若連接或使用不當會違反適用法律，並導致嚴重人身傷害或機器損壞。**
- 為避免造成意外事故以及違反適用的法規的風險，切勿在駕車時使用前置電視功能。並且，請勿將後顯示幕放置在可能影響駕駛員注意力的位置。
- 在某些國家或州，即使司機以外的乘客若在車內通過顯示幕觀看影像亦會違法。在實行這樣法規的地方，必須依法照辦，不應使用本機的電視功能。

本機可偵測汽車手煞車是否啟用，並防止您在駕駛時通過前顯示幕觀看電視節目。若您試圖觀看電視節目，顯示幕會黑屏並不顯示任何內容。
通過前顯示幕觀看電視節目時，請將車泊在安全位置，並拉起手煞車。 ■

防止電池耗盡

使用本機時請務必啟動汽車引擎。在未啟動汽車引擎時使用本機會造成電池放電。

⚠ 警告

請勿使用未配備ACC位置的車輛。 ■

關於本機

小心

- 請勿讓本機接觸液體。觸電事故可由此而發生。此外，與液體接觸還可導致本機受損，冒煙及過熱。
- 請將本說明書保存於隨手可取之處，以備查閱操作步驟及注意事項。
- 請務必保持在適當的音量，以能聽見車外的聲響為準。
- 請注意本機的防潮。
- 如果電池未接通或電量用完，預設記憶將被抹去，必須重新編序。
- 如果本機無法正常工作，請與經銷商或就近的先鋒授權服務站聯繫。

本機是一款電視諧調器，用於接收電視訊號。使用AV-BUS將其與另售的顯示幕配合使用可方便您觀看電視節目（有關AV-BUS的詳情，請參見本機的安裝說明書）。
本機備有**REAR OUT**，可方便您在後顯示幕（另售）上觀看電視節目。■

連接組件之視頻制式

本機兼容PAL/SECAM制式。在將外部設備連接至本機的**REAR OUT**時，該設備務必兼容相同的視頻制式；否則，影像可能會無法正常再現。

- 觀看電視節目之前，請務必停止駕駛並將車泊在安全場所。
- 在駕駛過程中觀看電視節目非常危險，並可能造成交通事故。
- 本機的**REAR OUT**用於連接顯示幕，使後排的乘客可觀看電視節目。
  切勿將後顯示幕安裝在司機駕駛時可看到電視節目的位置。■

關於本說明書

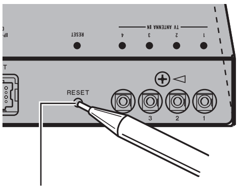
本機具備一系列高級功能，以確保接收效果和操作性能俱佳。所有這些功能均為盡可能方便使用而設計，但其中多數未自帶說明。本使用說明書將助您充分發揮本機性能，從而獲得最佳的聽覺享受。
我們建議您在開始使用本機之前先通讀本說明書，熟悉其功能以及相關操作。尤為重要的是要閱讀並遵循本說明書中的**警告**與**小心**。■

重置微處理器

按**RESET**可將微處理器重置為其初始設定。
微處理器在以下情形必須重置：

- 安裝本機後首次使用之前
- 如果本機無法正常工作
- 當顯示幕上出現異常或不正確的訊息時
- 當設定本機上的操作模式開關位置時

● **用筆尖或其他尖利工具按壓RESET。**



RESET按鈕

注意

如果您重置微處理器，記憶的廣播電台和其他資訊會被消除，並且本機恢復為初始設定。■

切換操作模式

本機備有3種操作模式：**SRC : OSD OFF**模式、**SRC : OSD ON**模式以及**STAND ALONE**模式。
請根據連接至本機的組件切換模式。

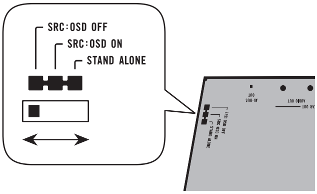
中文

SRC : OSD OFF模式
- 使用備有IP-BUS輸入端的先鋒主機。
- 不使用本機在顯示幕上的OSD（螢幕顯示）指示。

SRC : OSD ON模式
- 使用備有IP-BUS輸入端的先鋒主機。
- 使用本機在顯示幕上的OSD（螢幕顯示）指示。

STAND ALONE模式
- 使用備有RCA視頻輸入端的顯示幕。

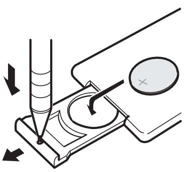
● **請使用扁平的標準刀頭螺絲刀切換操作模式開關。**



- 切換後，請重置微處理器。■

遙控器之使用與保養

安裝電池
從遙控器背後滑出電池座，然後按正確的正極（＋）和負極（－）方向插入電池。



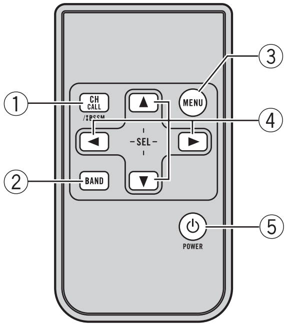
「廢電池請回收」

⚠ 警告
請讓電池遠離兒童。如果電池被其吞下，請立即就醫。

⚠ 小心
- 請僅使用一節CR2025 (3 V)鋰電池。
- 遙控器至少一個月不使用時，請取出電池。
- 請勿對電池充電，將其拆解，加熱或棄於火中。
- 請勿用金屬工具操作電池。
- 請勿用金屬材料保存電池。
- 如果出現電池漏液，請將遙控器徹底拭淨並裝上新電池。
- 處理用過的電池時，請遵循貴國或貴地區的政府法規或環境公共組織的條例。

使用遙控器
將遙控器對著前面板進行操作。

重要
- 請勿將遙控器保存在高溫條件或直射陽光下。
- 遙控器在直射陽光下可能無法正常工作。
- 請勿讓遙控器墜落在地板上，否則它可能會卡在煞車或油門之下。■



遙控器

本機附帶的遙控器主要供後排乘客使用。使用時，請對準遙控感應窗。

① **CH CALL按鈕**
SRC : OSD ON模式
當選取電視作為播放源時，或者當後置電視打開但沒有選取電視作為播放源時：
前後顯示幕上顯示頻道資訊。
SRC : OSD OFF模式
當選取電視作為播放源時，或者當後置電視打開但沒有選取電視作為播放源時：
後顯示幕上顯示頻道資訊。
STAND ALONE模式
按該按鈕顯示當前頻道和其他設定（第65頁上*確認當前頻道和其他設定*）。

② **BAND按鈕**
SRC : OSD ON模式
未使用。也可使用主機上的**BAND**。
SRC : OSD OFF模式
未使用。也可使用主機上的**BAND**。
STAND ALONE模式
按該按鈕在2個電視頻帶間選擇，並且可取消功能的控制模式。

③ **MENU按鈕**
SRC : OSD ON模式
按該按鈕在前後顯示幕上顯示選單畫面。
SRC : OSD OFF模式
按該按鈕在後顯示幕上顯示選單畫面。
STAND ALONE模式
按該按鈕顯示地區組設定畫面（第64頁上*選擇地區組*）。

④ **▲/▼/◀/▶按鈕**
SRC : OSD ON模式
按該按鈕進行手動搜尋調頻和預設調頻。也可用作控制功能。
SRC : OSD OFF模式
按該按鈕進行手動搜尋調頻和預設調頻。也可用作控制功能。
STAND ALONE模式
按該按鈕進行手動搜尋調頻和預設調頻。

⑤ **POWER按鈕**
SRC : OSD ON模式
當未選取電視作為播放源時，按該按鈕開關後顯示幕。
SRC : OSD OFF模式
當未選取電視作為播放源時，按該按鈕開關後顯示幕。
STAND ALONE模式
按該按鈕開關本機。■

其他遙控器

您也可使用如下所述的遙控器進行操作。

當使用先鋒車用DVD播放機遙控器時

當使用SDV-P7, AVX-P7300DVD, XDV-P9, XDV-P9II附帶的遙控器時。

❶ **II▶按鈕**
當在**STAND ALONE**模式（第65頁上*確認當前頻道和其他設定*）下使用本機時，按該按鈕顯示當前頻道和其他設定。 按住該按鈕可開關**BSSM**。

❷ **PLAY/PAUSE（▶/II）按鈕**
按該按鈕顯示地區組設定畫面（第64頁上*選擇地區組*）。

中文

❸ **遙控器操作模式開關**
操作電視時，請務必將遙控器操作模式開關設定到**TV**位置。

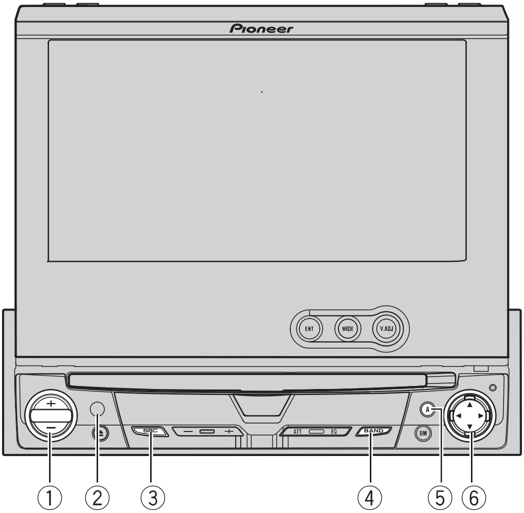
當使用先鋒車用DVD播放機遙控器時

當使用AVH-P7650DVD, AVH-P7550DVD, AVH-P6650DVD, AVH-P6550DVD附帶的遙控器時。

❶ **1 –6按鈕**
按該按鈕可直接選擇頻道。

❷ **操縱杆**
移動該桿進行手動搜尋調頻以及預設調頻。
單擊該桿調出選單畫面。當在**STAND ALONE**模式下使用本機時，單擊該桿顯示地區組設定畫面。同時也可用作控制功能。

❸ **遙控器操作模式開關**
操作電視時，請務必將遙控器操作模式開關設定到**TV**位置。■



僅當在SRC下使用本機時，您才可通過主機執行以下操作。

按鈕功能

主機（例如AVH-P5750DVD）

請用連接的主機操作本機（用於接收電視訊號）。本使用說明書中的指示以AVH-P5750DVD主機為例。

① **VOLUME**
按該按鈕可調高或調低音量。

② **信號接收器**
接收遙控器的信號。

③ **SOURCE按鈕**
選擇一個播放源可開啟本機。按該按鈕可在所有可用的播放源之間循環切換。

④ **BAND按鈕**
按該按鈕在2個電視頻帶間選擇，並且可取消功能的控制模式。

⑤ **A.MENU按鈕**
按該按鈕可顯示**MENU**。

⑥ **▲/▼/◄/►按鈕**
按該按鈕進行手動搜尋調頻。也可用作控制功能。■

用不同的主機進行操作

主機組1

以下主機具有觸摸板按鍵操作。
AVH-P7650DVD, AVH-P7550DVD, AVH-P6650DVD, AVH-P6550DVD, AVH-P5750DVD

主機組2

當使用以下主機時，操作與使用AVH-P5750DVD不同。
以下主機具有**FUNCTION**按鈕操作或SOFT KEY操作。

中文

KEH-P7035, FH-P9200MP, FH-P6200, FH-P5000MP, FH-P4200MP, DVH-P5650MP, DVH-P5050MP, DEH-P9650MP, DEH-P7650MP, DEH-P7550MP, DEH-P6750MP, DEH-P6550, DEH-P5750MP, DEH-P5650MP, DEH-P5550MP, DEH-P4750MP, DEH-P4650MP, DEH-P4550, DEH-P3550MP, DEH-P2650MP, DEH-P2550

主機組3
當使用以下主機時，操作與使用AVH-P5750DVD不同。
以下主機具有**MULTI-CONTROL**操作。
DEH-P8650MP, DEH-P7750MP, DEH-P1Y

主機組4
當使用以下主機時，操作與使用AVH-P5750DVD不同。
以下主機備有遙控器操作之功能。
AVX-P7650DVD ■

功能兼容表

主機組1

控制操作	
選擇電視作為播放源	按**SOURCE**。
選擇一個波段	觸摸**BAND**。
預設調頻	觸摸▲或▼。
手動調頻（步進）	觸摸◀或▶。
搜尋調頻	按住◀或▶。
選擇功能	觸摸**A.MENU**，然後觸摸**FUNCTION**。

主機組2

控制操作	
選擇電視作為播放源	按**SOURCE**。
選擇一個波段	按**BAND**。
預設調頻	按▲或▼。
手動調頻（步進）	按◀或▶。
搜尋調頻	按住◀或▶。
預設記憶	按住**1–6**
直接調出	按**1–6**
BSSM	按**FUNCTION** **(FUNC)** **(A.MENU)**。 ▲/▼
預置頻道列表	按**FUNCTION** **(FUNC)** **(A.MENU)**。 ▲/▼/◀/▶

主機組3

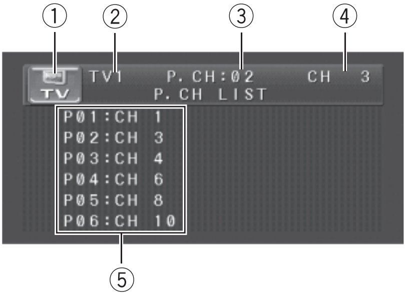
控制操作	
選擇電視作為播放源	按**SOURCE**。
選擇一個波段	按**BAND**。
預設調頻	向上或向下推**MULTI-CONTROL**。
手動調頻（步進）	向左或向右推**MULTI-CONTROL**。
搜尋調頻	向左或向右推住**MULTI-CONTROL**。
選擇功能	使用**MULTI-CONTROL**。

主機組4

控制操作	
選擇電視作為播放源	按**SOURCE**。
選擇一個波段	按**BAND**。
預設調頻	向上或向下移動操縱杆。
手動調頻（步進）	向左或向右移動操縱杆。
搜尋調頻	將操縱杆固定在左側或右側約1秒鐘，然後鬆開。
選擇功能	使用操縱杆。

■

觀看電視



① **播放源圖示**
顯示已經選擇的播放源。

② **波段指示器**
顯示電視諧調器收聽的波段。

③ **預設號碼指示器**
顯示已經選擇的預設號碼。

④ **頻道指示器**
顯示電視諧調器收看的頻道。

⑤ **預置列表顯示**
顯示預置列表。

1　觸摸螢幕顯示觸摸板按鍵。

2　觸摸BAND選擇波段。
反覆觸摸**BAND**直至所需的波段（**TV1**或**TV2**）顯示。

3　選擇預置頻道時，觸摸列表上的預置頻道。
所選預置頻道即調入。
■ 當頻道列表不顯示時，請觸摸**LIST**。

4　進行手動調頻時，快速觸摸◄或►。
頻道按間隔上下移動。
■ 按◄或►按鈕同樣可執行手動調頻。

5　進行搜尋調頻時，按住◄或►大約一秒後放開。
調諧器將掃描頻道直至找到一個收聽效果好的強信號廣播節目。
■ 搜尋調頻可通過快速觸摸◄或►取消。
■ 如果按住◄或►則可在廣播頻道之間跳躍。搜尋調頻會在按鍵放開的同時啟動。
■ 按◄或►按鈕同樣可執行搜尋調頻。■

存儲和調用廣播電臺

如果觸摸預設調頻按鍵**P1–P12**中任何一個，可輕鬆存儲最多12個廣播電臺，以後只需觸摸按鍵即可將其調出。

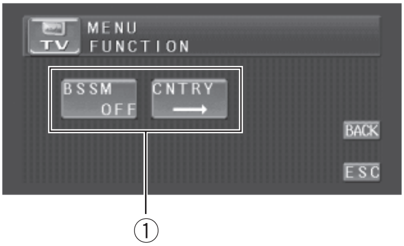
● **當找到欲存儲在記憶體中的電臺時，按住預設調頻按鍵P1–P12其中一個直至其預設號碼停止閃爍。**
已經觸摸的號碼將在預設號碼指示器中閃爍，然後持續亮起。所選電臺成功存儲在記憶體中。
以後觸摸該預設調頻按鍵時，電臺即從記憶體中調出。
■ 在**P1–P6**與**P7–P12**之間切換時，請觸摸︽或︾。
■ 當觸摸板按鍵未顯示時，可觸摸螢幕使其顯示。
■ **P1–P6**與**P7–P12**不顯示時可通過觸摸**LIST**使其顯示。

注意

- 記憶體中最多可存儲24個電臺，兩個電視頻帶各12個。
- 亦可使用▲與▼調出預設調頻按鍵**P1–P12**指定的電臺。■

中文

複雜電視諧調器操作之介紹



① **功能顯示**
顯示功能名稱。

1 **按A.MENU按鈕顯示MENU。**
MENU在顯示幕中出現。

2 **觸摸FUNCTION顯示功能名稱。**
功能名稱顯示，同時可操作的名稱高亮顯示。
- 返回前一顯示畫面時，請觸摸**BACK**。
- 返回電視圖像時，請觸摸**ESC**。

注意

如果不在約30秒之內操作該功能，顯示幕將自動返回電視圖像。■

依次存儲信號最強的廣播電臺

● **觸摸功能選單上的BSSM可開啟BSSM。**
BSSM開始閃爍。當**BSSM**閃爍時，12個信號最強的廣播電臺將從最低頻道起依次存儲。存儲結束時，**BSSM**消失。
- 取消存儲進程時，請再次觸摸**BSSM**。
- 按住遙控器上的**CH CALL**同樣可執行此操作。

注意

用BSSM存儲廣播電臺可能會替換用**P1–P12**已經存入的廣播電臺。■

選擇地區組

本機為各個地區組預設了頻道。選擇貴地所在的地區組可接收多個頻道。

1 **觸摸功能選單上的CNTRY。**

2 **觸摸◄或►選擇地區組。**
觸摸◄或►直至所需地區組在顯示幕中出現。
COUNTRY 1（CCIR頻道）－**COUNTRY 2**（IN頻道）－**COUNTRY 3**（CHN頻道）－**COUNTRY 4**（英國電視頻道）－**COUNTRY 5**（OIRT頻道）－**COUNTRY 6**（澳大利亞電視頻道）－**COUNTRY 7**（SAF頻道）

地區組列表和頻道名稱

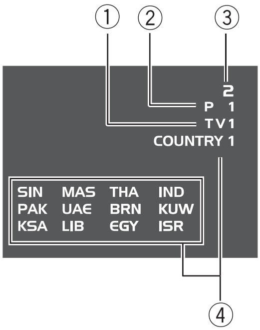
地區組	顯示（地區名稱）
地區1（CCIR頻道）	**SIN**（新加坡）、**MAS**（馬來西亞）、**THA**（泰國）、**IND**（印度）、**PAK**（巴基斯坦）、**UAE**（阿拉伯聯合大公國）、**BRN**（巴林）、**KUW**（科威特）、**KSA**（沙烏地阿拉伯）、**LIB**（利比亞）、**EGY**（埃及）、**ISR**（以色列）
地區2（IN頻道）	**INA**（印度尼西亞）
地區3（CHN頻道）	**CHN**（中國）
地區4（英國電視頻道）	**HKG**（香港）
地區5（OIRT頻道）	**CIS**（CIS）
地區6（澳大利亞電視頻道）	**AUS**（澳大利亞）
地區7（SAF頻道）	**SAF**（南非）

注意

- 您可以使用BSSM和其他方法將廣播電臺記憶至各個地區組。
- 本機與法國電視頻道不兼容。

- 廣播頻道和廣播制式可能會因地區不同而異。如果使用以上列出的某個地區組無法接收，請嘗試使用其他地區組。■

觀看電視



僅當在STAND ALONE下使用本機時，您才可通過本機執行以下操作。
僅可使用遙控器操作以下功能。

① **波段指示器**
顯示電視諧調器收聽的波段。

② **預設號碼指示器**
顯示已經選擇的預設號碼。

③ **頻道指示器**
顯示電視諧調器收看的頻道。

④ **地區組指示器**
顯示已經選擇的地區組。

1 按POWER可關閉電視。

2 按BAND選擇波段。

3 進行手動調頻時，快速按◀或▶。
頻道按間隔上下移動。
- 按**CHANNEL**同樣可執行手動調頻。

4 進行搜尋調頻時，請按住◀或▶大約一秒鍾後放開。
調諧器將掃描頻道直至找到一個收聽效果好的強信號廣播節目。
- 搜尋調頻可通過快速按◀或▶取消。
- 如果按住◀或▶則可在廣播頻道之間跳躍。搜尋調頻會在按鈕放開的同時啟動。■

依次存儲信號最強的廣播電臺

BSSM（最佳接收效果電台依次記憶）允許您以訊號強弱的順序自動儲存12個訊號最強的廣播電台。

● **按住CH CALL開啟BSSM。**
BSSM開始閃爍。當**BSSM**閃爍時，12個信號最強的廣播電臺將從最低頻道起依次存儲。存儲結束時，**BSSM**消失。
- 取消保存進程時，請再次按住**CH CALL**。■

選擇地區組

本機為各個地區組預設了頻道。選擇貴地所在的地區組可接收多個頻道。

1 按MENU顯示地區選擇選單。

2 按◀或▶選擇地區組。
按◀或▶直至所需地區組在顯示幕中出現。
COUNTRY 1（CCIR頻道）－**COUNTRY 2**（IN頻道）－**COUNTRY 3**（CHN頻道）－**COUNTRY 4**（英國電視頻道）－**COUNTRY 5**（OIRT頻道）－**COUNTRY 6**（澳大利亞電視頻道）－**COUNTRY 7**（SAF頻道）

地區組列表和頻道名稱

地區組	顯示（地區名稱）
地區1（CCIR頻道）	**SIN**（新加坡）、**MAS**（馬來西亞）、**THA**（泰國）、**IND**（印度）、**PAK**（巴基斯坦）、**UAE**（阿拉伯聯合大公國）、**BRN**（巴林）、**KUW**（科威特）、**KSA**（沙烏地阿拉伯）、**LIB**（利比亞）、**EGY**（埃及）、**ISR**（以色列）
地區2（IN頻道）	**INA**（印度尼西亞）
地區3（CHN頻道）	**CHN**（中國）
地區4（英國電視頻道）	**HKG**（香港）
地區5（OIRT頻道）	**CIS**（CIS）
地區6（澳大利亞電視頻道）	**AUS**（澳大利亞）
地區7（SAF頻道）	**SAF**（南非）

注意
- 您可以使用BSSM和其他方法將廣播電臺記憶至各個地區組。
- 廣播頻道和廣播制式可能會因地區不同而異。如果使用以上列出的某個地區組無法接收，請嘗試使用其他地區組。■

調用廣播電臺

您可輕鬆調出**BSSM**儲存的預設頻道**P1–P12**。

● **按▲或▼調出預設頻道P1–P12。**■

確認當前頻道和其他設定

您可以顯示如頻道、波段和預置頻道列表此類接收資訊。
- 僅可使用遙控器操作此功能。

● **按CH CALL顯示接收資訊。**

每按一次**CH CALL**會按以下順序顯示接收資訊：
當前頻道資訊（頻道和波段）－預置頻道列表－地區列表－接收資訊消失
- 接收資訊會顯示八秒。■

規格

一般

額定電源 ...... 14.4 V DC
（容許電壓範圍： 12.0－14.4 V DC）
接地系統 ...... 負極型
最大電流消耗 ...... 0.6 A
尺寸（寬 × 高 × 深） ...... 172 × 30 × 150 mm
重量 ...... 0.7 公斤

電視諧調器

接收頻道／電視制式
（用於各個國家組）
...... 地區1：（CCIR）：VHF 2-12ch，UHF 21-69 ch
地區2：（IN）：VHF A-H2 ch，UHF 21-69 ch
地區3：（CHN）：VHF A-K ch，UHF 21-69 ch
地區4：（UK）：VHF R1-R12 ch，UHF 21-69 ch
地區5：（OIRT）：VHF 2-12 ch，UHF 21-69 ch
地區6：（AUSTRALIA）：VHF 0-11 ch，UHF 28-69 ch
地區7：（SAF）：VHF 4-11，13ch，UHF 21-69 ch
色彩系統 ...... PAL/SECAM兼容
有效靈敏度 ...... 18dB μ（75Ω，單聲道）
視頻S/N ...... 超過37dB（59 dB μ RF輸入，白色峰值100%）
視頻S/N 30dB有效靈敏度 ..... 45dB μ
天線輸入 ...... 4頻道全向性天線（ 3.5 mm微型插頭型）

後顯示幕輸出

視頻 ...... 1 Vp-p/75 Ω（電視：白色100%調制）
聲音 ...... 500 mVrms／低於1kΩ（電視：100%調制）
波長 ...... 945 nm

注意

因產品改進，規格及設計若有變更，恕不另行通知。■

المواصفات

عامة

مصدر الطاقة المقدرة .... تيار مباشر ١٤,٤ فولت
(مدى الفولطية المسموح به :
١٢,٠ -١٤,٤ فولت تيار مباشر)
نظام الارضي .... طراز سالب
اقصى استهلاك للطاقة .... ٦,٠ امبير
الابعاد (العرض × الارتفاع × العمق):
.... ١٧٢ × ٣٠ × ١٥٠ مم
الوزن .... ٠,٧ كغم

الموالف التلفزيوني

قنوات الاستقبال/النظام التلفزيوني
(لكل مجموعة دولة)
.... المنطقة ١: (CCIR): قنوات
٢-١٢ VHF، قنوات
٢١-٦٩ UHF

المنطقة ٢: (IN): قنوات H2-A
VHF، قنوات ٢١-٦٩ UHF

المنطقة ٣: (CHN): قنوات A-
K VHF، قنوات ٢١-٦٩ UHF

المنطقة ٤: (UK): قنوات R1-
R12 VHF، قنوات ٢١-٦٩
UHF

المنطقة ٥: (OIRT): قنوات ٢-
١٢ VHF، قنوات ٢١-٦٩
UHF

المنطقة ٦:(AUSTRALIA):
قنوات صفر-١١ VHF، قنوات
٢٨-٦٩ UHF

المنطقة ٧: (SAF): قنوات ٤-
١١, ١٣ VHF، قنوات ٢١-٦٩
UHF
نظام الالوان .... يتوافق مع نظامي الالوان بال
PAL/سيكام SECAM

الحساسية الممكن استخدامها ... ١٨ ميكرو ديسبل (٧٥ اوم، مونو
(احادي))
نسبة الاشارة/الضجيج لصورة الفيديو
.... فوق ٣٧ ديسبل (٥٩ ميكرو
ديسبل لخرج الراديو RF، القمة
الابيض ١٠٠٪)
الحساسية الممكن استخدامها لنسبة اشارة/ضجيج
٣٠ ديسبل لصور الفيديو
.... ٤٥ ميكرو ديسبل
دخل الهوائي .... ٤ قنوات متنوعة (طراز بمقبس
ميني بقطر ٣,٥ مم)

خرج شاشة العرض الخلفية

الفيديو .... ١,٠ فولت قمة-قمة/٧٥ أوم
(تلفزيون: الابيض ١٠٠٪
معتدل)
الصوت .... ٥٠٠ ميلي فولت دورة في
الدقيقة/اقل من كيلوأوم واحد
(تلفزيون: الابيض ١٠٠٪
معتدل)

ملاحظة

المواصفات والتصميم عرضة للتغيير بدون اشعار مسبق لغرض التطوير. ■

٢ اضغط الزر ◄ أو ► لاختيار مجموعة المنطقة.

اضغط الزر ◄ أو ► حتى تظهر مجموعة المنطقة المرغوبة على الشاشة.

COUNTRY 1 (قنوات CCIR) — **COUNTRY 2** (قنوات IN) — **COUNTRY 3** (قنوات CHN) — **COUNTRY 4** (قنوات U.K.) — **COUNTRY 5** (قنوات OIRT) — **COUNTRY 6** (قنوات AUSTRALIA) — **COUNTRY 7** (قنوات SAF)

قائمة مجموعة المنطقة واسماء القنوات

مجموعة المنطقة	العرض (اسم المنطقة)
المنطقة ١ (قنوات CCIR)	**SIN** (سنغافورة)، **MAS** (ماليزيا)، **THA** (تايلاند)، **IND** (الهند)، **PAK** (باكستان)، **UAE** (الامارات العربية المتحدة)، **BRN** (البحرين)، **KUW** (الكويت)، **KSA** (المملكة العربية السعودية)، **LIB** (ليبيا)، **EGY** (مصر)، **ISR** (اسرائيل)
المنطقة ٢ (قنوات IN)	**INA** (اندونيسيا)
المنطقة ٣ (قنوات CHN)	**CHN** (الصين)
المنطقة ٤ (قنوات U.K.)	**HKG** (هونج كونج)
المنطقة ٥ (قنوات OIRT)	**CIS** (روسيا)
المنطقة ٦ (قنوات AUSTRALIA)	**AUS** (استراليا)
المنطقة ٧ (قنوات SAF)	**SAF** (جنوب افريقيا)

ملاحظات

- يمكنك استخدام وظيفة ذاكرة افضل المحطات بالتتابع (BSSM) وطرق اخرى لحفظ محطات البث التلفزيوني في كل مجموعة منطقة.
- قد تختلف قنوات البث التلفزيوني وانظمة البث التلفزيوني من منطقة الى اخرى. اذا كان لا يمكن استقبال البث التلفزيوني بواسطة مجموعة المنطقة المناسبة والموجودة في القائمة المذكورة اعلاه، حاول استقبال البث التلفزيوني باستخدام مجموعة منطقة اخرى. ■

استدعاء محطات البث التلفزيوني

يمكنك بسهولة استدعاء القنوات المسبق ضبطها على الازرار **P1-P12** والتي تم تخزينها بواسطة وظيفة ذاكرة افضل المحطات بالتتابع **(BSSM)**.

● **اضغط الزر ▲ أو ▼ لاستدعاء القنوات المسبق ضبطها على الازرار P1-P12.** ■

التأكد من القناة الحالية واضواء الضبط الاخير

يمكنك عرض معلومات الاستقبال مثل القناة، الموجة وقائمة القنوات المسبق ضبطها.

- يمكن تشغيل هذه الوظيفة بواسطة وحدة التحكم عن بعد فقط.

● **اضغط الزر CH CALL لعرض معلومات الاستقبال.**

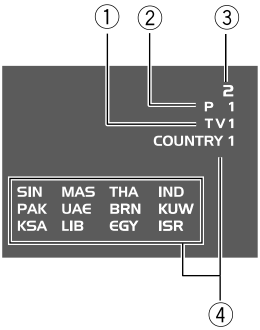
كل ضغطة للزر **CH CALL** سيعرض معلومات الاستقبال بالترتيب التالي:

معلومات القناة الحالية (القناة والموجة) – قائمة القنوات المسبق ضبطها – قائمة المنطقة – ستختفي معلومات الاستقبال

■ سيتم عرض معلومات الاستقبال لمدة ثمانية ثواني. ■

موالف تلفزيوني (الوضع STAND ALONE)

مشاهدة الموالف التلفزيوني



عند استخدام هذا الجهاز بوضع STAND ALONE فقط، يمكنك اجراء عمليات التشغيل التالية بواسطة هذا الجهاز.

يمكن تشغيل الوظائف التالية بواسطة وحدة التحكم عن بعد فقط.

① **مؤشر الموجة**
يبين أي موجة تم موالفة الموالف التلفزيوني عليها.

② **مؤشر الرقم المسبق ضبطه**
يبين أي رقم مسبق ضبطه تم اختياره.

③ **مؤشر القناة**
يبين أي قناة تم موالفة الموالف التلفزيوني عليها.

④ **مؤشر مجموعة المنطقة**
يبين أي مجموعة منطقة تم اختيارها.

١ اضغط الزر POWER لتشغيل الموالف التلفزيوني.

٢ اضغط الزر BAND لإختيار موجة.

٣ لاجراء موالفة يدوية، المس الزر ◄ أو ► لبرهة وجيزة.
ستتحرك القنوات الى الاعلى أو الاسفل درجة درجة.
■ يمكنك أيضا اجراء الموالفة بالبحث بضغط الزر CHANNEL.

٤ لاجراء موالفة بالبحث، اضغط وثبت ضغط الزر ◄ أو ► لحوالي ثانية واحدة ثم حرره.
سيقوم الموالف بمسح القنوات حتى يجد بث تلفزيوني قوي بصورة كافية لاعطاء استقبال جيد.
■ يمكنك الغاء الموالفة بالبحث بلمس الزر ◄ أو ► لبرهة وجيزة.
■ اذا ضغطت وثبت ضغط الزر ◄ أو ► سيمكنك تخطي قنوات البث التلفزيوني. ستبدأ عملية الموالفة بالبحث في اللحظة التي تحرر فيها الازرار. ■

تخزين محطات البث التلفزيوني القوية بالتتابع

تسمح لك وظيفة ذاكرة افضل المحطات بالتتابع (BSSM) بتخزين اقوى ١٢ محطات بث تلفزيوني بصورة اوتوماتيكية بترتيب من اقل ارقام القنوات الى اعلاها.

● **اضغط الزر CH CALL وثبت ضغطه لتشغيل وضع ذاكرة افضل المحطات بالتتابع (BSSM).**
سيبدأ عرض **BSSM** بالتومض على الشاشة. بينما يتومض العرض **BSSM** سيتم تخزين ١٢ اقوى محطات بث تلفزيوني بترتيب من اقل ارقام القنوات الى اعلاها. وعند انتهاء العملية، سيختفي العرض **BSSM** عن الشاشة.
■ لالغاء عملية التخزين، اضغط الزر **CH CALL** وثبت ضغطه مرة اخرى. ■

اختيار مجموعة المنطقة

بواسطة هذا الجهاز، تم الضبط المسبق لقنوات كل مجموعة منطقة. يسمح الاختيار الصحيح لمجموعة المنطقة لمنطقتك باستقبال قنوات متعددة.

1 المس الزر MENU لعرض قائمة اختيار المنطقة.

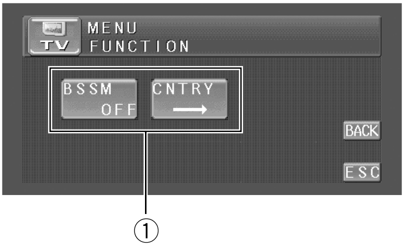
العربية

مجموعة المنطقة	العرض (اسم المنطقة)
المنطقة ٤ (قنوات .U.K)	HKG (هونج كونج)
المنطقة ٥ (قنوات OIRT)	CIS (روسيا)
المنطقة ٦ (قنوات AUSTRALIA)	AUS (استراليا)
المنطقة ٧ (قنوات SAF)	SAF (جنوب افريقيا)

ملاحظات

- يمكنك استخدام وظيفة ذاكرة افضل المحطات بالتتابع (BSSM) وطرق اخرى لحفظ محطات البث التلفزيوني لكل مجموعة منطقة.
- لا يتوافق هذا الجهاز مع نظام القنوات الفرنسية.
- قد تختلف قنوات البث التلفزيوني وانظمة البث التلفزيوني من منطقة الى اخرى. اذا كان لا يمكن استقبال البث التلفزيوني بواسطة مجموعة المنطقة المناسبة والموجودة في القائمة المذكورة اعلاه، حاول استقبال البث التلفزيوني باستخدام مجموعة منطقة اخرى. ■

تعريف بعمليات تشغيل الموالف التلفزيوني المتقدمة



① عرض الوظائف

يبين أسماء الوظائف.

١ اضغط الزر A.MENU لعرض القائمة MENU.

سيظهر العرض **MENU** على الشاشة.

■ يمكنك أيضا عرض **MENU** بالنقر على مقبض اللعب الموجود على وحدة التحكم عن بعد.

٢ المس الزر FUNCTION لعرض أسماء الوظائف.

سيتم عرض أسماء الوظائف وستضيء الوظائف الممكن استخدامها.

■ للعودة للعرض السابق، المس الزر **BACK**.

■ للعودة لعرض الصورة التلفزيونية، المس الزر **ESC**.

ملاحظة

اذا لم يتم تشغيل وظيفة خلال ٣٠ ثانية، ستعود الشاشة بصورة اوتوماتيكية الى عرض الصورة التلفزيونية. ■

تخزين محطات البث التلفزيوني القوية بالتتابع

● **المس الزر BSSM في قائمة الوظائف لتشغيل وضع ذاكرة افضل المحطات (BSSM).**

سيبدأ عرض **BSSM** بالتومض على الشاشة. بينما يتومض العرض **BSSM** سيتم تخزين ١٢ اقوى محطات بث تلفزيوني بترتيب من اقل ارقام القنوات الى اعلاها. وعند انتهاء العملية، سيختفي العرض **BSSM** عن الشاشة.

■ لالغاء عملية التخزين، اضغط الزر **BSSM** مرة اخرى.

■ يمكنك ايضا اجراء هذه العملية بضغط وتثبيت ضغط زر **CH CALL** الموجود على وحدة التحكم عن بعد.

ملاحظة

قد يعمل تخزين محطات البث التلفزيوني بواسطة وظيفة ذاكرة افضل المحطات (BSSM) الى استبدال محطات البث التلفزيوني التي تختزنها مسبقا باستخدام الازرار **P1—P12**. ■

اختيار مجموعة المنطقة

بواسطة هذا الجهاز، تم الضبط المسبق لقنوات كل مجموعة منطقة. يسمح الاختيار الصحيح لمجموعة المنطقة لمنطقتك باستقبال قنوات متعددة.

١ المس الزر CNTRY في قائمة الوظائف.

٢ المس الزر ◄ أو ► لاختيار مجموعة المنطقة.

المس الزر ◄ أو ► حتى تظهر مجموعة المنطقة المرغوبة على الشاشة.

COUNTRY 1 (قنوات CCIR)—**COUNTRY 2** (قنوات IN)—**COUNTRY 3** (قنوات CHN)—**COUNTRY 4** (قنوات U.K.)—**COUNTRY 5** (قنوات OIRT)—**COUNTRY 6** (قنوات AUSTRALIA)—**COUNTRY 7** (قنوات SAF)—

قائمة مجموعة المنطقة واسماء القنوات

مجموعة المنطقة	العرض (اسم المنطقة)
المنطقة ١ (قنوات **CCIR**)	**SIN** (سنغافورة)، **MAS** (ماليزيا)، **THA** (تايلاند)، **IND** (الهند)، **PAK** (باكستان)، **UAE** (الامارات العربية المتحدة)، **BRN** (البحرين)، **KUW** (الكويت)، **KSA** (المملكة العربية السعودية)، **LIB** (ليبيا)، **EGY** (مصر)، **ISR** (اسرائيل)
المنطقة ٢ (قنوات **IN**)	**INA** (اندونيسيا)
المنطقة ٣ (قنوات **CHN**)	**CHN** (الصين)

العربية

٤ لاجراء موالفة يدوية، المس الزر ◄ أو ► لبرهة وجيزة.

ستتحرك القنوات الى الاعلى أو الاسفل درجة درجة.

■ يمكنك ايضا اجراء الموالفة اليدوية بضغط الزر ◄ أو ►.

٥ لاجراء موالفة بالبحث، استمر في لمس الزر ◄ أو ► لمدة حوالي ثانية واحدة ثم حرره.

سيقوم الموالف بمسح القنوات حتى يجد بث تلفزيوني قوي بصورة كافية لاعطاء استقبال جيد.

■ يمكنك الغاء الموالفة بالبحث بلمس الزر ◄ أو ► لبرهة وجيزة.

■ اذا استمريت في لمس الزر ◄ أو ► سيمكنك تخطي قنوات البث التلفزيوني. ستبدأ عملية الموالفة بالبحث في اللحظة التي تحرر فيها المفاتيح.

■ يمكنك ايضا اجراء الموالفة بالبحث بضغط وتثبيت ضغط الزر ◄ أو ►. ■

تخزين واستدعاء محطات البث التلفزيوني

اذا ضغطت أيا من أزرار الموالفة المسبق ضبطها **P01—P12** يمكنك بسهولة تخزين وحتى ١٢ محطة بث تلفزيوني لاستدعائها فيما بعد بلمسة زر واحد.

● **عندما تجد محطة تريد ان تخزنها في الذاكرة استمر في لمس احد أزرار الموالفة المسبق ضبطها P01—P12 حتى يتوقف تومض الرقم المسبق ضبطه.**

سيتومض الرقم الذي ضغطته في مؤشر رقم الضبط المسبق ثم يبقى مضيئا. تم الآن تخزين المحطة المختارة في الذاكرة.

في المرة التالية التي تضغط فيها نفس زر الموالفة المسبق ضبطها سيتم استدعاء تلك المحطة من الذاكرة.

■ للتحويل بين الاوضاع **P01—P06** أو **P07—P12**، المس الزر ︽ أو ︾.

■ عندما لا تكون مفاتيح اللوحة التي تعمل باللمس معروضة، يمكنك عرضها بلمس الشاشة.

■ عندما لا تكون الاوضاع **P01—P06** أو **P07—P12** معروضة، يمكنك عرضها بلمس الزر **LIST**.

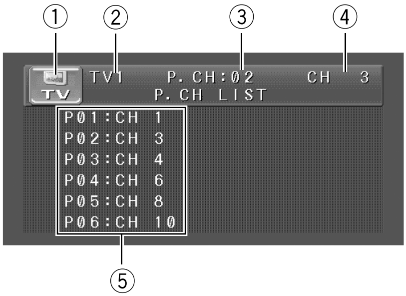
ملاحظات

- يمكنك تخزين وحتى ٢٤ محطة، ١٢ محطة لكل موجة من موجتي البث التلفزيوني في الذاكرة.
- يمكنك أيضا استخدام الزر ▲ أو ▼ لاستدعاء القنوات المسبق ضبطها على الازرار **P01—P12**. ■

مفاتيح التحكم	
الموالفة اليدوية (خطوة خطوة)	حرك مقبض اللعب الى اليسار أو اليمين.
الموالفة بالبحث	ثبت مقبض اللعب الى اليسار أو اليمين لحوالي ثانية واحدة ثم حرره.
اختر وظيفة	استخدم مقبض اللعب.

■

مشاهدة الموالف التلفزيوني



① **رمز المصدر**
يبين أي مصدر تم اختياره.

② **مؤشر الموجة**
يبين أي موجة تم موالفة جهاز التلفزيون عليها.

③ **مؤشر الرقم المسبق ضبطه**
يبين أي رقم مسبق ضبطه تم اختياره.

④ **مؤشر القناة**
يبين أي قناة تم موالفة جهاز التلفزيون عليها.

⑤ **مؤشر قائمة الضبط المسبق**
يبين قائمة الضبط المسبق.

١ المس الشاشة لعرض مفاتيح اللوحة التي تعمل باللمس.

٢ المس الزر BAND لاختيار موجة.
المس الزر **BAND** بصورة متكررة حتى يظهر عرض الموجة المرغوبة على الشاشة، الوضع **TV1** أو **TV2**.

٣ لاختيار قناة سبق ضبطها، المس قناة سبق ضبطها في القائمة.
سيتم مشاهدة القناة المسبق ضبطها التي تم اختيارها.

■ عندما لا تكون قائمة القنوات المسبق ضبطها معروضة، يمكنك عرضها بلمس الزر **LIST**.

العربية

الوحدة الرئيسية من المجموعة ٢
عند استخدام الوحدات الرئيسية التالية، فان عمليات التشغيل تختلف عنها للجهاز AVH-P5750DVD.
تمتاز الوحدات الرئيسية التالية بعمليات تشغيل بزر **FUNCTION** أو عمليات تشغيل بمفتاح SOFT KEY.
FH-P6200 ،FH-P9200MP ،KEH-P7035 ،FH-P5000MP ،FH-P4200MP ،DVH-P5650MP ،DVH-P5050MP ،DEH-P9650MP ،DEH-P7650MP، DEH-P7550MP ،DEH-P6750MP ،DEH-P6550، DEH-P5750MP ،DEH-P5650MP ،DEH-P5550MP، DEH-P4750MP ،DEH-P4650MP ،DEH-P4550، DEH-P3550MP ،DEH-P2650MP ، و DEH-P2550.

الوحدة الرئيسية من المجموعة ٣
عند استخدام الوحدات الرئيسية التالية، فان عمليات التشغيل تختلف عنها للجهاز AVH-P5750DVD.
تمتاز الوحدات الرئيسية التالية بعمليات تشغيل بزر **MULTI-CONTROL**.
DEH-P8650MP ،DEH-P7750MP، و DEH-P1Y.

الوحدة الرئيسية من المجموعة ٤
عند استخدام الوحدات الرئيسية التالية، فان عمليات التشغيل تختلف عنها للجهاز AVH-P5750DVD.
تمتاز الوحدات الرئيسية التالية بعمليات تشغيل بوحدة تحكم عن بعد. AVX-P7650DVD. ■

جدول توافق الوظائف

الوحدة الرئيسية من المجموعة ١

مفاتيح التحكم	
اختر جهاز التلفزيون كمصدر للتشغيل	اضغط الزر **SOURCE**.
اختر موجة	المس الزر **BAND**.
الموالفة المسبق ضبطها	المس الزر ▲ أو ▼.
الموالفة اليدوية (خطوة خطوة)	المس الزر ◄ أو ►.
الموالفة بالبحث	استمر في لمس الزر ◄ أو ►.
اختر وظيفة	المس الزر **A.MENU** ثم المس الزر **FUNCTION**.

الوحدة الرئيسية من المجموعة ٢

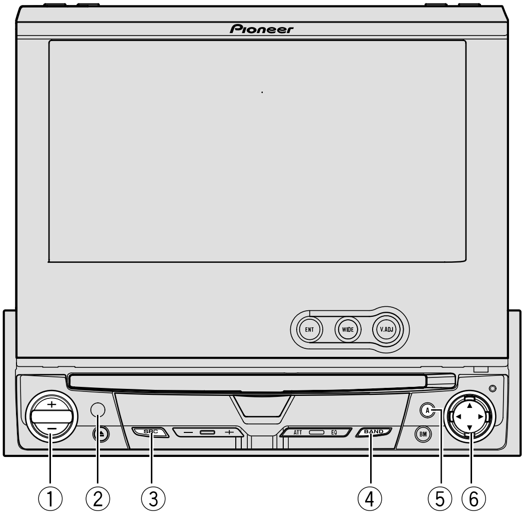
مفاتيح التحكم	
اختر جهاز التلفزيون كمصدر للتشغيل	اضغط الزر **SOURCE**.
اختر موجة	اضغط الزر **BAND**.
الموالفة المسبق ضبطها	اضغط الزر ▲ أو ▼.
الموالفة اليدوية (خطوة خطوة)	اضغط الزر ◄ أو ►.
الموالفة بالبحث	اضغط وثبت ضغط الزر ◄ أو ►.
ذاكرة الضبط المسبق	اضغط وثبت ضغط الازرار ١-٦ **1-6**.
الاستدعاء المباشر	اضغط الازرار ١-٦ **1-6**
ذاكرة افضل المحطات بالتتابع **(BSSM)**	اضغط الزر **FUNCTION** **(FUNC) (A.MENU)**. الازرار ▲/▼
قائمة القنوات المسبق ضبطها	اضغط الزر **FUNCTION** **(FUNC) (A.MENU)**. الازرار ▲/▼/◄/►

الوحدة الرئيسية من المجموعة ٣

مفاتيح التحكم	
اختر جهاز التلفزيون كمصدر للتشغيل	اضغط الزر **SOURCE**.
اختر موجة	اضغط الزر **BAND**.
الموالفة المسبق ضبطها	ادفع مفتاح **MULTI-CONTROL** الى الاعلى أو الاسفل.
الموالفة اليدوية (خطوة خطوة)	ادفع مفتاح **MULTI-CONTROL** الى اليسار أو اليمين.
الموالفة بالبحث	ادفع وثبت مفتاح **MULTI-CONTROL** الى اليسار أو اليمين.
اختر وظيفة	استخدم مفتاح **MULTI-CONTROL**.

الوحدة الرئيسية من المجموعة ٤

مفاتيح التحكم	
اختر جهاز التلفزيون كمصدر للتشغيل	اضغط الزر **SOURCE**.
اختر موجة	اضغط الزر **BAND**.
الموالفة المسبق ضبطها	حرك مقبض اللعب الى الاعلى أو الاسفل.



عند استخدام هذا الجهاز بوضع SRC فقط، سيمكنك اجراء عمليات التشغيل التالية بواسطة الوحدة الرئيسية.

التعريف بالاجزاء

الوحدة الرئيسية (مثال الجهاز AVH-P5750DVD)

شغل هذا الجهاز (لاستقبال البث التلفزيوني) بواسطة الوحدة الرئيسية المتصلة. اشارات التشغيل المذكورة في دليل التشغيل هذا هي للجهاز موديل AVH-P5750DVD المستخدم بمثابة مثال للوحدة الرئيسية.

① زر مستوى الصوت VOLUME
اضغطه لرفع أو خفض مستوى الصوت.

② مستقبل الاشارة
يستقبل الاشارات من وحدة التحكم عن بعد.

③ زر المصدر SOURCE
يعمل هذا الجهاز عند اختيار مصدر للتشغيل.
اضغطه للانتقال خلال كل المصادر المتوفرة.

④ زر الموجة BAND
اضغطه للاختيار من بين موجتي البث التلفزيوني ولالغاء وضع التحكم في الوظائف.

⑤ زر القائمة أيه A.MENU
اضغطه لعرض القائمة **MENU**.

⑥ ازرار ▲/▼/◄/►
اضغطه لعمل المؤالفة بالبحث يدويا. وكذلك، يستخدم للتحكم في الوظائف. ■

التشغيل بواسطة وحدات رئيسية مختلفة

الوحدة الرئيسية من المجموعة ا

تمتاز الوحدات الرئيسية التالية بلوحة مفاتيح تشغيل تعمل باللمس.
AVH-P7650DVD، AVH-P7550DVD، AVH-P6650DVD، AVH-P6550DVD و AVH-P5750DVD.

عند استخدام وحدة التحكم عن بعد لمشغلات اسطوانات الفيديو الرقمية DVD من بايونير المستخدمة في السيارات

عند استخدام وحدة التحكم عن بعد المرفقة مع الاجهزة SDV-P7، AVX-P7300DVD، XDV-P9 و XDV-P9II.

❶ الزر ▶II

اضغطه لعرض القناة الحالية واوضاع الضبط الاخرى عند استخدام هذا الجهاز في الوضع STAND ALONE (راجع القسم *التأكد من القناة الحالية واوضاع الضبط الاخرى* في صفحة ١٧).

اضغطه وثبت ضغطه للتحويل بين وضعي التشغيل وايقاف التشغيل لوظيفة ذاكرة افضل المحطات بالتتابع (BSSM).

❷ زر المشاهدة/الايقاف المؤقت (▶/II) PLAY/PAUSE

اضغطه لعرض شاشة اوضاع ضبط مجموعة المنطقة (راجع القسم *اختيار مجموعة المنطقة* في صفحة ١٦).

❸ مفتاح وضع تشغيل وحدة التحكم عن بعد

عند تشغيل التلفزيون، تأكد من ضبط مفتاح وضع تشغيل وحدة التحكم عن بعد على الوضع TV.

عند استخدام وحدة التحكم عن بعد لمشغلات اسطوانات الفيديو الرقمية DVD من بايونير المستخدمة في السيارات

عند استخدام وحدة التحكم عن بعد المرفقة مع الاجهزة AVH-P7650DVD، AVH-P7550DVD، AVH-P6650DVD و AVH-P6550DVD.

❶ الأزرار ١-٦ 6-1

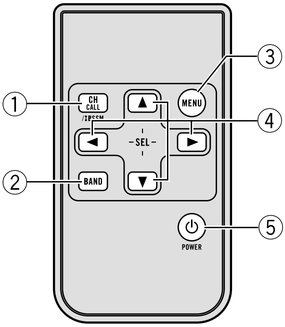
اضغطها لاجراء اختيار للقنوات مباشر.

❷ مقبض اللعب

حركه لعمل الموالفة بالبحث والموالفة المسبقة الضبط يدويا. انقره لاستدعاء شاشة القائمة. عند استخدام هذا الجهاز في الوضع STAND ALONE انقره لعرض شاشة اوضاع ضبط مجموعة المنطقة. وكذلك، يستخدم للتحكم في الوظائف.

❸ مفتاح وضع تشغيل وحدة التحكم عن بعد

عند تشغيل التلفزيون، تأكد من ضبط مفتاح وضع تشغيل وحدة التحكم عن بعد على الوضع TV. ■



وحدة التحكم عن بعد

وحدة التحكم عن بعد المرفقة مع هذا الجهاز هي للاستخدام بصورة رئيسية من قبل ركاب المقعد الخلفي. عند الاستخدام، وجهها الى حساس التحكم عن بعد.

① زر استدعاء القنوات CH CALL

الوضع SRC: OSD ON

عند اختيار التلفزيون كمصدر للتشغيل، أو عندما يكون جهاز التلفزيون الخلفي على وضع التشغيل ولم يتم اختيار التلفزيون كمصدر للتشغيل:

سيتم عرض معلومات القناة على الشاشة الامامية والخلفية.

الوضع SRC: OSD OFF

عند اختيار التلفزيون كمصدر للتشغيل، أو عندما يكون جهاز التلفزيون الخلفي على وضع التشغيل ولم يتم اختيار التلفزيون كمصدر للتشغيل:

سيتم عرض معلومات القناة على الشاشة الخلفية.

الوضع STAND ALONE

اضغطه لعرض القناة الحالية واوضاع الضبط الاخرى (راجع القسم *التأكد من القناة الحالية واوضاع الضبط الاخرى* في صفحة ١٧).

② زر الموجة BAND

الوضع SRC: OSD ON

لا يستخدم. بدلا من ذلك، استخدم الزر **BAND** الموجود على الوحدة الرئيسية.

الوضع SRC: OSD OFF

لا يستخدم. بدلا من ذلك، استخدم الزر **BAND** الموجود على الوحدة الرئيسية.

الوضع STAND ALONE

اضغطه للاختيار من بين موجتي البث التلفزيوني ولالغاء وضع التحكم في الوظائف.

③ زر القائمة MENU

الوضع SRC: OSD ON

اضغطه لعرض شاشة القائمة على الشاشة الامامية والخلفية.

الوضع SRC: OSD OFF

اضغطه لعرض شاشة القائمة على الشاشة الخلفية.

الوضع STAND ALONE

اضغطه لعرض شاشة اوضاع ضبط مجموعة المنطقة (راجع القسم *اختيار مجموعة المنطقة* في صفحة ١٦).

④ أزرار ▲/▼/◄/►

الوضع SRC: OSD ON

اضغطها لعمل الموالفة بالبحث والموالفة المسبقة الضبط يدويا. وكذلك، يستخدم للتحكم في الوظائف.

الوضع SRC: OSD OFF

اضغطها لعمل الموالفة بالبحث والموالفة المسبقة الضبط يدويا. وكذلك، يستخدم للتحكم في الوظائف.

الوضع STAND ALONE

اضغطها لعمل الموالفة بالبحث والموالفة المسبقة الضبط يدويا.

⑤ زر القدرة POWER

الوضع SRC: OSD ON

اضغطه لتشغيل أو ايقاف تشغيل شاشة العرض الخلفية عندما لا يكون التلفزيون مختارا كمصدر للتشغيل.

الوضع SRC: OSD OFF

اضغطه لتشغيل أو ايقاف تشغيل شاشة العرض الخلفية عندما لا يكون التلفزيون مختارا كمصدر للتشغيل.

الوضع STAND ALONE

اضغطه لتشغيل أو ايقاف تشغيل هذا الجهاز. ■

وحدات التحكم عن بعد الاخرى

يمكنك كذلك اجراء عمليات التشغيل بوحدات التحكم عن بعد الموضحة ادناه.

- يجب عدم التعامل مع البطارية بواسطة ادوات معدنية.
- يجب عدم تخزين البطارية مع أي مواد معدنية.
- في حالة وقوع تسرب من البطارية، امسح وحدة التحكم عن بعد تماما لتنظيفها ثم ركب بطارية جديدة.
- عند التخلص من البطاريات المستخدمة، يرجى اتباع القوانين الحكومية أو قوانين هيئات حماية البيئة العامة التي يتم تطبيقها في الدولة/المنطقة التي تعيش فيها.

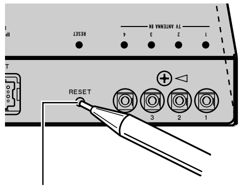
استخدام وحدة التحكم عن بعد

وجه وحدة التحكم عن بعد في اتجاه اللوحة الامامية لتشغيل الجهاز.

هام

- يجب عدم تخزين وحدة التحكم عن بعد في مكان يمتاز بدرجة حرارة عالية أو معرض لاشعة الشمس المباشرة.
- قد لا تعمل وحدة التحكم بصورة صحيحة اذا كانت معرضة لاشعة الشمس المباشرة.
- يجب عدم اسقاط وحدة التحكم عن بعد على ارضية السيارة، حيث قد تتعرقل تحت دواسة الفرامل أو التسارع (البنزين). ■

● اضغط الزر RESET برأس قلم حبر أو أي جسم مدبب آخر.



ملاحظة

اذا اعدت ضبط الميكروبروسيسور، ستتم مسح محطات البث التلفزيوني والمعلومات الاخرى المحفوظة في الذاكرة، وسيعود هذا الجهاز الى اوضاع الضبط الاولي المضبوطة في المصنع. ■

تحويل وضع التشغيل

يمتاز هذا الجهاز بثلاث اوضاع تشغيل: الوضع **SRC: OSD OFF**، الوضع **SRC: OSD ON** والوضع **STAND ALONE**. حول الوضع وفقا للجهاز المراد توصيله.

الوضع SRC: OSD OFF

- يستخدم مع وحدات بايونير الرئيسية المتميزة بدخل IP-BUS.
- لا يستخدم توضيحات وظيفة OSD (عرض المعلومات على الشاشة) لهذا الجهاز على الشاشة.

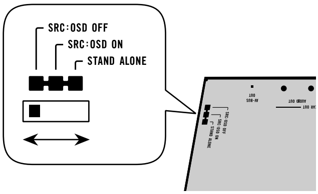
الوضع SRC: OSD ON

- يستخدم مع وحدات بايونير الرئيسية المتميزة بدخل IP-BUS.
- يستخدم توضيحات وظيفة OSD (عرض المعلومات على الشاشة) لهذا الجهاز على الشاشة.

الوضع STAND ALONE

- يستخدم مع شاشات العرض المتميزة بدخل فيديو RCA.

● استخدم مفك براغي برأس رقيق قياسي لتحويل مفتاح وضع التشغيل.

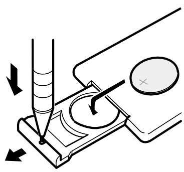


- بعد اجراء التحويل، اعد ضبط الميكروبروسيسور. ■

استخدام والعناية بوحدة التحكم عن بعد

تركيب البطاريات

قم بتزليق الصينية الموجودة على خلفية وحدة التحكم عن بعد الى الخارج وادخل البطارية بينما تكون اقطابها الموجبة (+) والسالبة (−) متجهة بصورة صحيحة.



تنبيه

حافظ على البطارية بعيدة عن متناول ايدي الاطفال. وفي حالة ابتلاع البطارية، قم باستشارة طبيب فورا.

تحذير

- استخدم بطارية ليثيوم طراز **CR2025** (٣ **فولت**) واحدة فقط.
- قم باخراج البطارية في حالة عدم استخدام وحدة التحكم عن بعد لمدة شهر أو اكثر.
- يجب عدم اعادة شحن، فك، تسخين أو التخلص من البطارية بالقائها في النار.

العربية

حول هذا الجهاز

⚠ تحذير

- يجب عدم السماح بسقوط سوائل على هذا الجهاز. حيث قد ينتج عن ذلك وقوع صدمات كهربائية. كذلك، قد ينتج عن سقوط سوائل على هذا الجهاز تعطل، صدور دخان من، وارتفاع درجة حرارة الجهاز.
- احتفظ بهذا الدليل في متناول يدك لكي يكون مرجعا لعمليات التشغيل والاحتياطات.
- احتفظ دائما بمستوى الصوت منخفضا ما امكن لتسمع الاصوات الصادرة من خارج السيارة.
- احمي الجهاز من التعرض للرطوبة.
- اذا فصلت أو فرغت شحنة بطارية السيارة، سيتم مسح ذاكرة الضبط المسبق ويجب اعادة برمجتها.
- اذا لم يعمل هذا الجهاز بصورة صحيحة، اتصل بوكيلك المحلي أو اقرب محطة خدمات صيانة معتمدة من قبل بايونير.

هذا الجهاز هو موالف تلفزيوني لاستقبال البث التلفزيوني. يسمح لك دمجه مع شاشة عرض تباع بصورة منفصلة تحتوي على AV-BUS من الاستمتاع بمشاهدة البرامج التلفزيونية المسلية (راجع دليل التركيب لهذا الجهاز لمزيد من التفاصيل المتعلقة بميزة AV-BUS). كما يمتاز هذا الجهاز بفتحة خرج خلفية **REAR OUT**، مما يسمح لك بمشاهدة البرامج التلفزيونية على شاشة عرض خلفية (تباع بصورة منفصلة). ■

نظام الفيديو للجهاز المتصل

يتوافق هذا الجهاز مع نظامي الالوان بال PAL/سيكام SECAM.
عند توصيل أجهزة خارجية الى فتحة الخرج الخلفية **REAR OUT** لهذا الجهاز، تأكد من توافق تلك الاجهزة مع نفس انظمة الفيديو المذكورة اعلاه. واذا لم تكن، فلن يتم اعادة انتاج صور بشكل صحيح.

⚠ تنبيه:

- تأكد من توقف عن القيادة وايقاف سيارتك في مكان آمن قبل مشاهدة البرامج التلفزيونية.
- تعتبر مشاهدة البرامج التلفزيونية أثناء القيادة خطرة وقد ينتج عنها وقوع حوادث.
- تستخدم فتحة الخرج الخلفية **REAR OUT** لهذا الجهاز لتوصيل شاشة عرض تسمح لركاب المقاعد الخلفية بمشاهدة البرامج التلفزيونية.
يجب عدم تركيب شاشة العرض الخلفية في موقع يسمح فيه للسائق بمشاهدة البرامج التلفزيونية. ■

حول هذا الدليل

يتضمن هذا الجهاز على عدد من الوظائف المتطورة والتي تضمن تشغيلا واستقبالا رائعين. صممت جميع هذه الوظائف لاسهل استخدام ممكن، ولكن اكثرها لا يوضح عمله بنفسه. لذا يهدف دليل التشغيل هذا الى مساعدتك للاستفادة من جميع امكانيات الجهاز بالكامل لكي تحصل على اقصى درجات متعة الاستماع.
ننصحك بان تعود نفسك على استخدام الوظائف وطرق تشغيلها بقراءة هذا الدليل تماما قبل البدء باستخدام هذا الجهاز. لاسيما وان من المهم جدا قراءة واتباع **التنبيهات** و**الاحتياطات** الموجودة في هذا الدليل. ■

اعادة ضبط الميكروبروسيسور

يسمح لك ضغط الزر **RESET** باعادة ضبط الميكروبروسيسور الى أوضاع ضبطه الاولية.
يجب اعادة ضبط الميكروبروسيسور في الظروف التالية:

- قبل استخدام هذا الجهاز لاول مرة بعد تركيبه.
- اذا اخفق الجهاز في العمل بصورة صحيحة.
- عند ظهور رسائل غريبة أو غير صحيحة على شاشة العرض.
- عند ضبط موضع مفتاح وضع التشغيل الموجود على هذا الجهاز.

لمشاهدة البرامج التلفزيونية على شاشة العرض الامامية، أوقف سيارتك في مكان آمن واستخدم فرامل الايقاف (اليدوية). ■

لتجنب استنفاذ شحنة البطارية

تأكد من تشغيل محرك السيارة بينما تستخدم هذا الجهاز. استخدام هذا الجهاز بدون تشغيل المحرك قد ينتج عنه تفريغ لشحنة البطارية.

تنبيه

يجب عدم استخدامه مع السيارات التي لا تحتوي على وضع ملحقات (ACC). ■

تدابير وقائية هامة للسلامة

يرجى قراءة كل هذه الارشادات الخاصة بشاشة العرض واحتفظ بها للرجوع اليها في المستقبل.

١ اقرأ هذا الدليل تماما وبعناية قبل البدء باستخدام شاشة العرض.

٢ احتفظ بهذا الدليل في متناول يدك لكي يكون مرجعا لعمليات التشغيل ومعلومات السلامة.

٣ خذ عناية تامة لكل التنبيهات الموجودة في هذا الدليل ثم اتبع الارشادات بدقة.

٤ يجب عدم السماح لاي شخص اخر باستخدام هذا النظام حتى يكون قد قرأ وتفهم ارشادات التشغيل.

٥ يجب عدم تركيب الشاشة في مكان حيث (١) تعيق رؤية السائق، (٢) تعطل اداء أي نظام من انظمة تشغيل السيارة أو وظائف السلامة، والتي تشتمل على اكياس الحماية الهوائية، أزرار مصابيح مؤشرات الخطر، أو (٣) تفقد السائق القدرة على القيادة الامنة للسيارة.

٦ كما في أي ملحقات تركب في داخل سيارتك، يجب الا تعمل شاشة العرض الى تحويل انتباهك عن القيادة الآمنة لسيارتك. اذا حدثت صعوبة في تشغيل النظام أو قراءة شاشة العرض، يرجى ايقاف السيارة في مكان آمن قبل قيامك باجراء أي عملية ضبط.

٧ يرجى تذكرك لاستخدام حزام المقعد في كل الاوقات بينما تقود سيارتك. في حالة وقع حادث لك، فان اصابتك تكون اخطر بصورة ملموسة عما اذا كان حزام مقعدك مثبتا بصورة صحيحة.

٨ يجب عدم استخدام سماعات الرأس أثناء القيادة.

٩ لتعزيز اسباب السلامة، اوقف تشغيل بعض الوظائف ما لم يتم استخدام فرامل الايقاف (اليدوية)، وتكون السيارة متوقفة عن الحركة.

١٠ يجب عدم ضبط مستوى الصوت الصادر من شاشة العرض على مستويات عالية بحيث لا يمكنك سماع اصوات حركة المرور وسيارات الطوارئ.

⚠ تنبيه

- **يجب عدم محاولة تركيب أو صيانة شاشة العرض بنفسك. القيام بتركيب أو صيانة شاشة العرض من قبل اشخاص بدون تدريب أو خبرة في الاجهزة الاليكترونية وملحقات السيارات قد تكون خطيرة وقد تعرضك الى صدمات كهربائية أو غيرها من الاخطار. ■**

لضمان قيادة آمنة

⚠ تنبيه

- **صمم السلك الاخضر الفاتح الموجود على موصل الطاقة لتحديد حالة توقف السيارة ويجب توصيله الى جانب التزود بالطاقة لمفتاح فرامل الايقاف (اليدوية). قد تنتهك عملية التوصيل أو الاستخدام الخطأ لهذا السلك القوانين المتبعة وقد ينتج عنها اصابات خطيرة أو اعطال.**
- لمنع وقوع حوادث واحتمالية انتهاك القوانين المتبعة، يجب عدم استخدام وظيفة المشاهدة التلفزيونية على الشاشة الامامية أثناء قيادة السيارة. كذلك، يجب عدم تركيب شاشات العرض الخلفية في مواقع قد تكون فيه وسيلة لجذب انتباه السائق.
- في بعض الدول أو الولايات تعتبر مشاهدة صور على شاشة عرض داخل السيارة حتى من قبل أشخاص غير السائق امر غير قانوني. لذا، في الاماكن التي تطبق فيها تلك القوانين، يجب عليك احترامها كما يجب عدم استخدام مميزات اسطوانات DVD لهذا الجهاز.
- يقوم هذا الجهاز بتحديد ماذا كانت فرامل الايقاف (اليدوية) لسيارتك مستخدمة أم لا، ويمنعك من المشاهدة التلفزيونية على الشاشة الامامية أثناء قيادة السيارة. وعند محاولة مشاهدة البرامج التلفزيونية، ستتحول الشاشة الى اللون الاسود ولن يتم عرض أي صورة.

نشكرك على شرائك لهذا الجهاز من بايونير.

يرجى قراءة تعليمات التشغيل هذه للتعرف على كيفية تشغيل جهازك بصورة صحيحة. *بعد الانتهاء من قراءة هذه التعليمات، ضعها في مكان امن للرجوع اليها في المستقبل.*

العربية

PRINTED WITH SOY INK ™

PIONEER CORPORATION

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada
TEL: 1-877-283-5901

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司
總公司：台北市中山北路二段44號13樓
電話：(02) 2521-3588

先鋒電子（香港）有限公司
香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心
9樓901-6室
電話：(0852) 2848-6488

Published by Pioneer Corporation.

Printed in Japan

<KSNZF> <05C00000>

<CRD3995-A> ES